

ad: Genny Canton Studio 8720032 - 06/20

# ALL SOULS OF FIRE

**PELLET**  
IT / DE

**MCZ**  
[www.mcz.it](http://www.mcz.it)  
[www.mczgroup.it](http://www.mczgroup.it)  
Rivenditore / Händler

**MCZ**

004 — 005

UNA GAMMA  
COMPLETA  
/  
KOMPLETTE  
LINIE

192 — 193

DATI  
TECNICI  
/  
TECHNISCHE  
DATEN



**FOCUS DESIGN**  
012 / 050 / 138

PATRICIA URQUIOLA  
MICHAEL GELDMACHER  
PAOLA NAVONE  
PER MCZ  
/  
FÜR MCZ



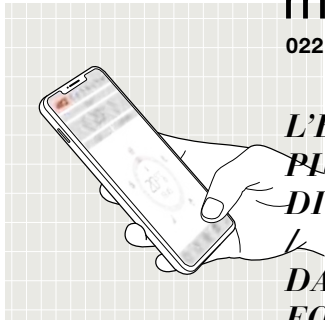
**EASY**  
144 - 165

TUTTO QUELLO  
CHE SERVE  
AL GIUSTO PREZZO  
/  
ALLES WAS MAN  
BRAUCHT,  
ZU EINEM FAIREN PREIS



**maestro**  
022 - 029

L'ESPERIENZA  
PIÙ AVANZATA  
DI CALORE  
/  
DAS  
FORTSCHRITTLICHSTE  
WÄRMEERLEBNIS



230 - 231

QUAL È LA PRIMA  
ENERGIA  
RINNOVABILE?  
/  
WAS IST DIE  
WICHTIGSTE  
ERNEUERBARE  
ENERGIEQUELLE?



**SERGIOLEONI**  
212 - 229

LE STUFE  
IN CERAMICA  
SENZA TEMPO  
/  
DIE ZEITLOSEN  
KERAMIKÖFEN



VERSIONI A VENTILAZIONE FORZATA  
AUSFÜHRUNGEN MIT ZWANGSBELÜFTUNG



**WALL WALL ANGLE**  
8 kW  
p. 010/180



**LOOP**  
8 kW  
p. 016/181



**BERG**  
8 kW  
p. 020/182



**HALO HALO UP!**  
8 kW  
p. 130/182



**ALYSSA**  
6 kW  
p. 078/188



**TECLA**  
6 kW  
p. 080/188



**AIKE**  
8 kW  
p. 186/189



**EGO EGO UP!**  
8 kW  
p. 094/198



**STAR STAR UP!**  
8 kW  
p. 096/199



**SUITE SUITE UP!**  
10 kW  
p. 100/200



**CLUB CLUB UP!**  
10 kW  
p. 104/202



**MUSA MUSA UP!**  
10 kW  
p. 108/204



**DECÒ**  
8 kW  
p. 118/191



**CUTE**  
8 kW  
p. 122/191



**THEMA**  
8 kW  
p. 124/192



**BOXTHERM MAESTRO 60 / 70**  
6 kW/8,8 kW  
p. 134/178



**MAY**  
7 kW  
p. 146/192



**AMY**  
6,3 kW  
p. 148/193



**GIÒ**  
8 kW  
p. 150/193



**MAGGIE**  
10,1 kW  
p. 152/194



**ALEA**  
7 kW  
p. 156/195

*EASY P.168*



VERSIONI AD ACQUA  
HYDRO AUSFÜHRUNGEN



**AKI**  
16,1/23,9 kW  
p. 074/187



**EGO HYDRO MATIC**  
12 kW  
p. 094/198



**STAR HYDRO MATIC**  
12 kW  
p. 096/199



**SUITE HYDRO MATIC**  
16/24 kW  
p. 100/200



**CLUB HYDRO MATIC**  
16/24 kW  
p. 104/202



**MUSA HYDRO MATIC**  
16/24 kW  
p. 108/204



VERSIONI AD ARIA CANALIZZATA  
AUSFÜHRUNGEN MIT LUFTVERTEILUNG



**MOOD**  
8 kW  
p. 032/183



**CURVE**  
8 kW  
p. 040/183



**FLOW**  
10 kW  
p. 042/184



**REFLEX**  
8 kW  
p. 046/184



**RAY**  
8 kW  
p. 054/185



**DOC**  
9 kW  
p. 058/185



**LINEA**  
9 kW  
p. 062/186



**STREAM**  
12,1 kW  
p. 066/186



**PHILO 14**  
14 kW  
p. 070/187



**KLIN**  
8 kW  
p. 082/189



**AIKE**  
8 kW  
p. 086/189



**TILDA**  
10,1 kW  
p. 090/190



**EGO EGO UP!**  
10 kW  
p. 094/198



**STAR STAR UP!**  
10 kW  
p. 096/199



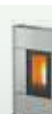
**SUITE SUITE UP!**  
12 kW  
p. 100/200



**CLUB CLUB UP!**  
12 kW  
p. 104/202



**MUSA MUSA UP!**  
12/14 kW  
p. 108/204



**RAAM**  
8 kW  
p. 160/195

*EASY P.168*



**VIVO 80**  
10,5 kW  
p. 140/142/172



**VIVO MAESTRO 90**  
9/11 kW  
p. 130/171



*TONDE  
RUNDE*

- AIR
- 010 Wall
  - 010 Wall Angle
  - 016 Loop
  - 020 Berg
  - 030 Halo
  - 030 Halo UP

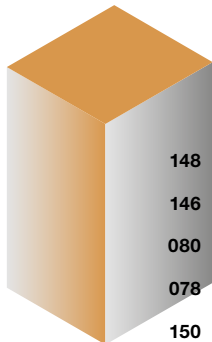
- COMFORT AIR
- 032 Mood
  - 040 Curve
  - 042 Flow



*SLIM*

- AIR
- 156 Alea
- COMFORT AIR
- 054 Ray
  - 046 Reflex
  - 160 Raam
  - 058 Doc
  - 062 Linea
  - 066 Stream
  - 070 Philo

- HYDRO
- 164 Thea
  - 074 Aki



*QUADRE  
QUADRATISCHE*

- AIR
- 148 Amy
  - 146 May
  - 080 Tecla
  - 078 Alyssa
  - 150 Giò
  - 152 Maggie
  - 082 Klin
  - 056 Aike
  - 090 Tilda
  - 094 Ego
  - 096 Star
  - 100 Suite
  - 104 Club
  - 108 Musa
  - 112 Jazz

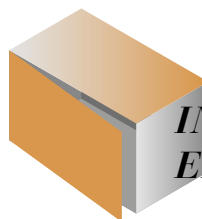
- COMFORT AIR
- 152 Maggie
  - 082 Klin
  - 086 Aike
  - 090 Tilda
  - 094 Ego
  - 096 Star
  - 100 Suite
  - 108 Club
  - 108 Musa

- HYDRO
- 154 Clio
  - 094 Ego
  - 096 Star
  - 100 Suite
  - 104 Club
  - 108 Musa



*MINI*

- AIR
- 118 Decò
  - 122 Cute
  - 124 Thema



*INSERTI  
EINSÄTZE*

- AIR
- 134 Boxtherm 60
  - 134 Boxtherm 70
- COMFORT AIR
- 140 Vivo 80
  - 130 Vivo Maestro 90
- HYDRO
- 140 Vivo 80 Hydro
  - 132 Vivo Maestro 90 Hydro
  - 126 Vivo 85 Hydro

*SCEGLI  
LA TUA  
FORMA  
/  
WÄHLEN  
SIE IHRE  
FORM*

- TECNOLOGIE / TECHNOLOGIEN
- 022 Maestro
  - 036 Comfort Air
  - 116 Matic

- 166 Abaco
- 168 Dati tecnici /  
Technische Daten
- 210 Legenda



# UN PRODOTTO MIGLIORE / EIN BESSERES PRODUKT



**(IT)** **Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata in acciaio nero con zoccolo disponibile in diverse finiture (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). Il particolare disegno della struttura che si accosta al muro nasconde gli elementi tecnici di collegamento della stufa contribuendo ad un design estremamente pulito. È disponibile anche una versione completamente tonda per applicazioni ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Scarico posteriore o superiore. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).**

**(DE)** **Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen, aus schwarzem Stahl mit einem in verschiedenen Ausführungen erhältlichen Sockel (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). Das besondere Design der Struktur, die an der Wand angebracht wird, versteckt die technischen Anschlusselemente des Ofens und trägt zu einem extrem präzisen Bild bei. Für die Eckmontage steht auch eine vollkommen runde Version zur Verfügung. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Rauchgasabzug hinten oder oben. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.**

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022







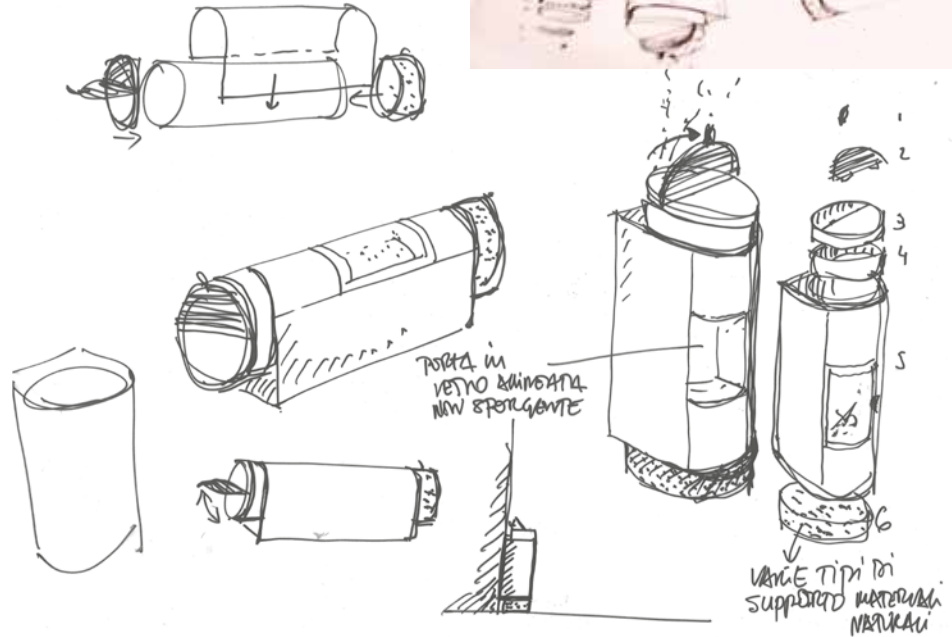
*Mi piace il fatto  
che le stufe  
siano oggetti  
smart,  
che nascono già  
per interagire  
e dialogare  
con noi.*  
/  
*Es gefällt mir,  
dass Pelletöfen  
stilvolle Objekte sind,  
denen die  
Interaktion mit uns,  
der Dialog mit uns,  
bereits  
innewohnt.*

designer **PATRICIA URQUIOLA**

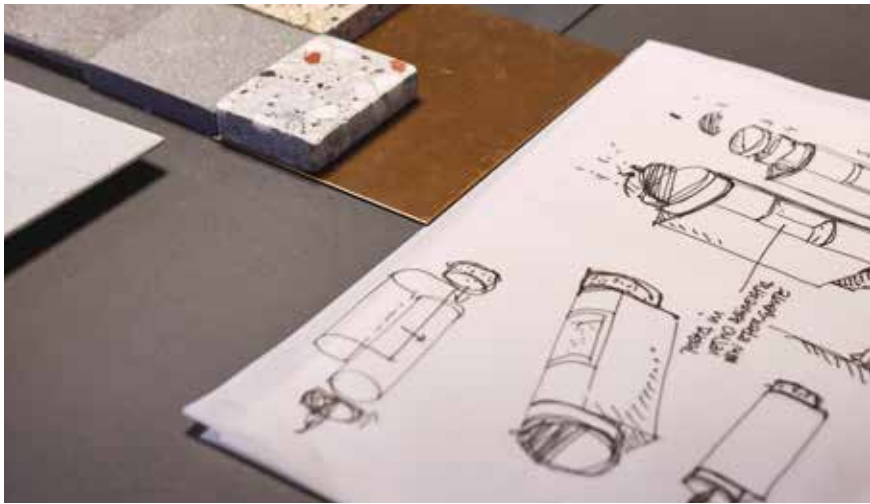


“Ho pensato a Wall come ad  
un elemento architettonico  
che possa conciliarsi e dialogare  
con l'interno della casa in cui si  
inserisce”.  
/  
„Ich habe mir den Ofen Wall als ein  
architektonisches Element vorgestellt,  
das zu den Innenräumen des Hauses  
passen muss, in das es integriert wird“.

Patricia Urquiola







**"Di MCZ mi ha colpito molto la  
potenzialità, l'apertura verso il mondo  
del design e della tecnologia,  
l'attenzione all'ambiente, la curiosità,  
l'attualità e il facile dialogo e lo  
scambio di idee. E il fatto che  
l'azienda fosse smart: in tutti i sensi!"  
/  
„Besonders gefallen hat mir das  
Potential von MCZ, seine Offenheit  
für die Welt des Designs und der  
Technologie, die Aufmerksamkeit,  
die es der Umwelt entgegenbringt,  
seine Neugierde, die Aktualität und  
die Einfachheit beim Dialog und  
beim Austausch von Ideen. Und die  
Tatsache, dass das Unternehmen smart  
ist: in jeder Hinsicht!"**

Patricia Urquiola







MCZ Pellet

MCZ Pellet

**Loop** AIR 8

**IT** **Stufa a pellet particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Realizzata con top e frontale in ghisa, rivestimento in acciaio color Black o Silver. Apertura top a scivolamento per caricamento pellet. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Funzione di esclusione della ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando free-standing con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).**

**DE** **Pelletofen besonders geeignet zum Aufstellen in eine Ecke. Mit einer Topplatte und Front aus Gusseisen, Stahlverkleidung in den Farben Black oder Silver. Schiebeöffnung der Topplatte für die Pellet-Beschickung. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeiten gewährleistet. Abschaltfunktion der Ventilation. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.**

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022





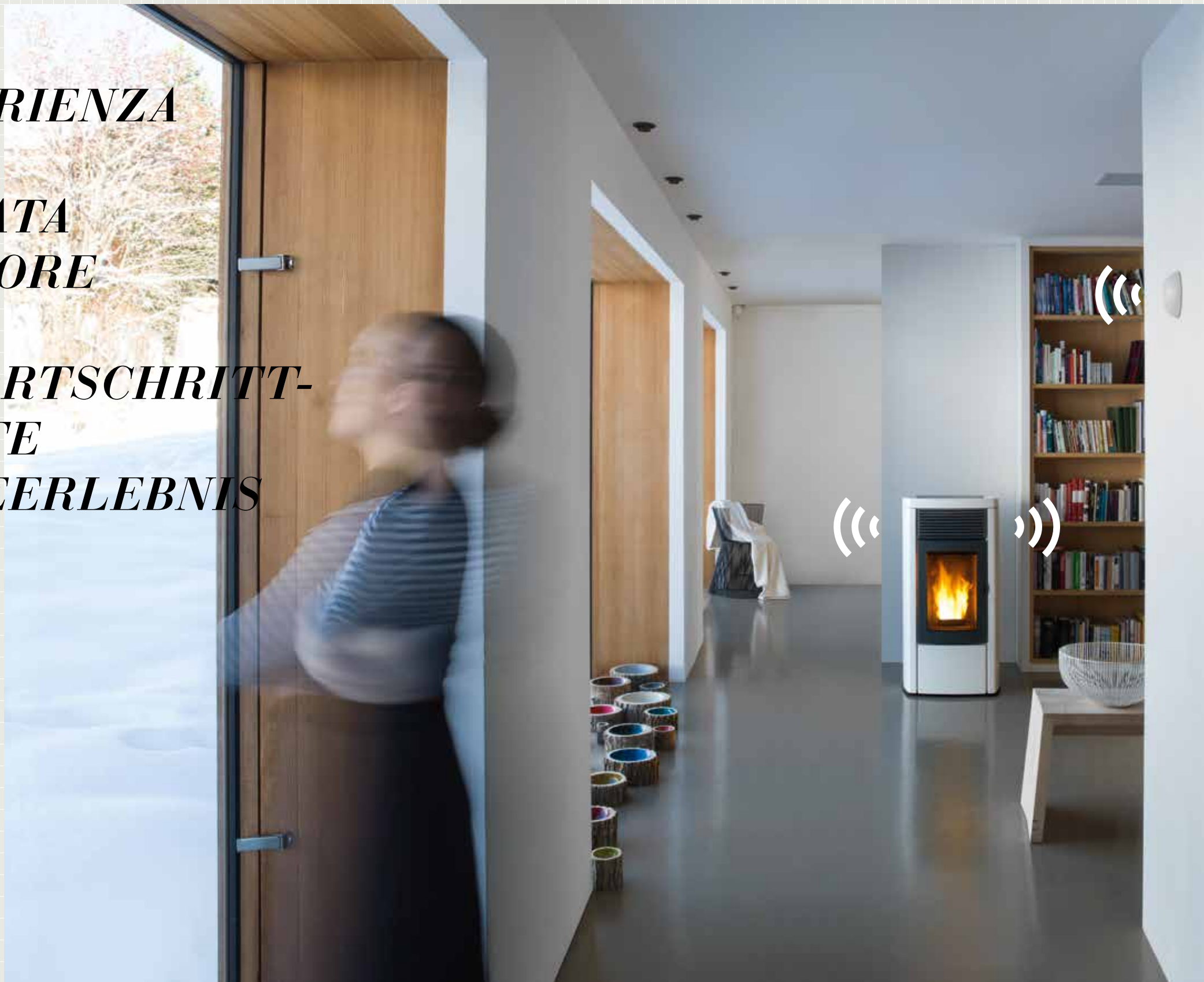
**(IT)** Stufa a pellet senza bocchette frontali. Alla naturale proprietà della pietra di accumulare e rilasciare il caldo lentamente, la ventilazione forzata consente in più di riscaldare l'ambiente in breve tempo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen. Zu der natürlichen Eigenschaft des Steins, Wärme zu speichern und langsam abzugeben, gesellt sich die Zwangsbelüftung, wodurch in kurzer Zeit eine Erwärmung des Raums ermöglicht wird. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Zündkerze aus Keramik, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022



*L'ESPERIENZA  
PIÙ  
AVANZATA  
DI CALORE  
/  
DAS FORTSCHRITT-  
LICHSTE  
WÄRMEERLEBNIS*





# I PLUS / DIE STÄRKEN



1

## Sonda di temperatura Wi-Fi

Con Maestro è possibile avere una sonda Wi-Fi (opzionale) con connessione automatica, che potrai mettere in casa dove preferisci, anche in un'altra stanza: la stufa si regolerà per raggiungere la temperatura che vuoi proprio in quel punto.

## Digitalbedientafel WLAN-Temperaturfühler

Bei Maestro ist es möglich einen Wi-Fi-Fühler (optional) mit automatischer Verbindung zu verwenden, den Sie zu Hause an einem beliebigen Ort, auch in einem anderen Raum, platzieren können: Der Ofen reguliert sich, um die von Ihnen an dieser Stelle gewünschte Temperatur zu erreichen.

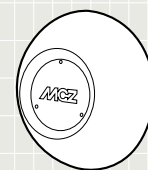
4

## Più opzioni d'uso

Le stufe Maestro si adattano al tuo stile d'uso. Puoi scegliere di usare il tuo smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

## Mehrere Verwendungsmöglichkeiten

Die Maestro Öfen passen sich Ihrem Verwendungsstil an. Sie haben die Wahl, ob Sie zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs Ihr Smartphone verwenden möchten oder die Bedienung zu Hause per Fernbedienung (optional) oder Bedientafel (optional) vorziehen.



2

## Doppio Wi-Fi incluso

Per usare la stufa dal tuo smartphone è tutto già incluso, sia da casa (Wi-Fi Home) sia a distanza (Wi-Fi Remote), senza kit aggiuntivi.

## Zwei WLANs inbegriffen

Für die Verwendung des Ofens über Ihr Smartphone von Zuhause (Wi-Fi-Home) als auch aus der Ferne (Wi-Fi-Remote), ist alles bereits inbegriffen, Sie brauchen keine zusätzlichen Bausätze.

3

## Fiamma perfetta

Con Maestro la combustione è ottimale, genera meno cenere e lascia il vetro pulito. Tutto questo si traduce in minori consumi, minori emissioni e pulizie molto meno frequenti.

## Perfekte Flamme

Bei Maestro ist die Verbrennung optimal, erzeugt weniger Asche und die Glasscheibe bleibt sauber. All dies führt zu einem niedrigeren Verbrauch, weniger Emissionen.

# LE MODALITÀ DI GESTIONE DELLA STUFA / BEDIEN- MODALI- TÄTEN DES OFENS

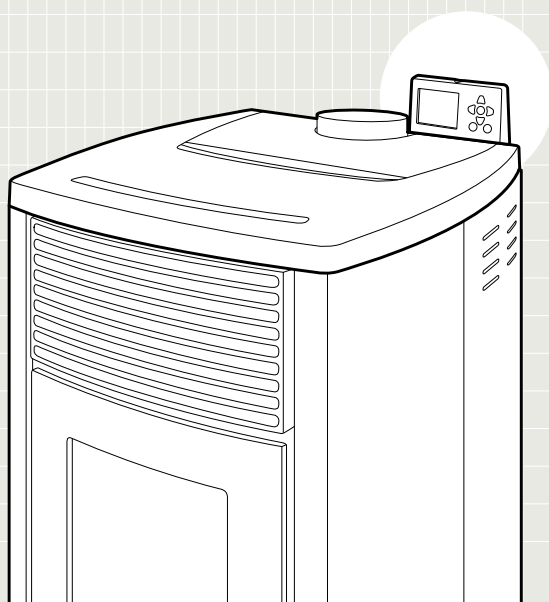
1

## Pannello digitale

Se sei abituato ad un uso più tradizionale, tutte le funzioni della App Maestro sono disponibili anche in un pannello digitale (opzionale), già configurato.

## Digitalbedientafel

Wenn Sie eine traditionellere Verwendung bevorzugen, sind alle Funktionen der Maestro App auch in einer optionalen bereits konfigurierten digitalen Bedientafel verfügbar.



3

## App

Per un controllo remoto della stufa dentro e fuori casa.

## App

Fernsteuerung des Öfen zu Hause und unterwegs.



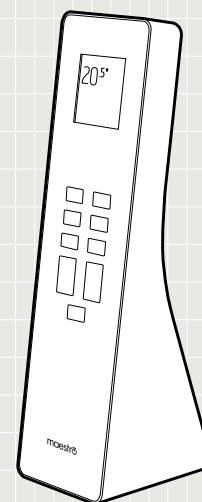
2

## Telecomando freestanding

Telecomando con termostato ambiente per un controllo della temperatura ambiente, sempre visibile grazie al display e-ink (opzionale).

## Freestanding Fernbedienung

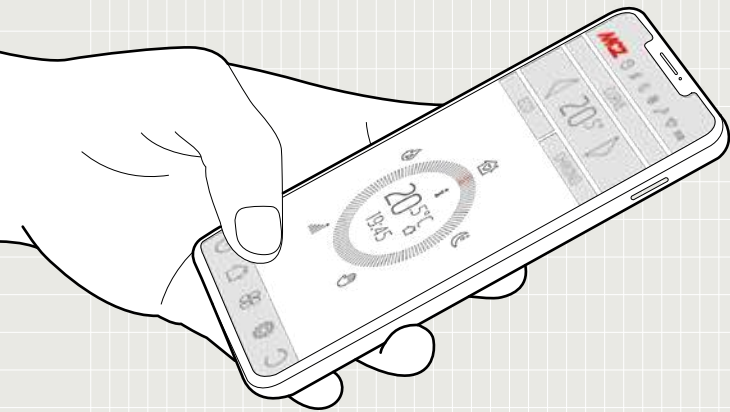
Fernbedienung mit Raumthermostat zur Kontrolle der Zimmertemperatur, die dank e-ink Display (optional) immer sichtbar ist.





**IT** Grazie ai 5 set preimpostati\* della app Maestro (Comfort, Overnight, Power, Dynamic, Manual), da oggi la gestione della stufa è ancora più facile, il consumo del combustibile viene ottimizzato e migliora il comfort di utilizzo potendo arrivare ad una estrema silenziosità di funzionamento.

**DE** Neue App mit 5 voreingestellten Einstellungen. Dank der 5 voreingestellten Einstellungen\* der App Maestro (Comfort, Overnight, Power, Dynamic, Manual), ist die Bedienung des Ofens jetzt noch einfacher. Der Brennstoffverbrauch wird optimiert und verbessert den Bedienkomfort, weil eine extreme Geräuschlosigkeit des Betriebs erreicht werden kann.



|           | Silenziosità *<br>Geräuschlosigkeit | Comfort **<br>Komfort | Capacità di riscaldamento<br>Heizleistung | Riduzione dei consumi<br>Reduzierung des Energieverbrauchs |
|-----------|-------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| COMFORT   | ●●●●○                               | ●●●●●                 | ●●●○○                                     | ●●●●○                                                      |
| OVERNIGHT | ●●●●●                               | ●●●●●                 | ●○○○○                                     | ●●●●●                                                      |
| POWER     | ●○○○○                               | ●●○○○                 | ●●●●●                                     | ●○○○○                                                      |
| DYNAMIC   | ●●●○○                               | ●●●○○                 | ●●●●○                                     | ●●●○○                                                      |
| MANUAL    | ●○○○○                               | ●○○○○                 | ●●●●○                                     | ●●○○○                                                      |

\* Funzioni attive solo per i modelli ad aria.  
Diese Funktionen sind nur für die belüfteten Modelle aktiv

\*\* In funzionamento, in fase di accensione e spegnimento.  
In Betrieb, in der Einschalt- und Ausschaltphase.

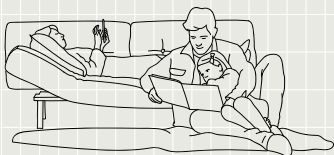
\*\*\* Emissione graduale calore, pulizia vetro e pulizia camera di combustione.  
Stufenweise Wärmeabgabe, Reinigung der Glasscheibe und Reinigung der Brennkammer.



COMFORT

Ideale per tutte le situazioni che richiedono il massimo comfort.

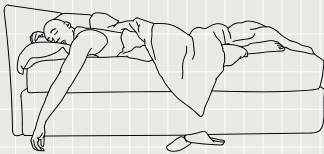
*Ideal in allen Situationen, die höchsten Komfort erfordern.*



OVERNIGHT

Garantisce massima silenziosità (con rumorosità ridotta fino a 4 volte) e mantenimento della temperatura (anche a convezione naturale).

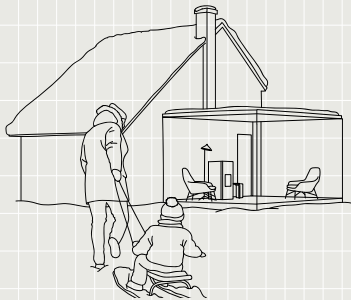
*Gewährleistet maximale Geräuschlosigkeit (um bis zu 4 fach reduzierte Geräuschentwicklung) und Aufrechterhaltung der Temperatur (auch bei natürlicher Konvektion).*



POWER

Quando serve riscaldare molto velocemente un ambiente (funzionamento al 110% della potenza per 20 minuti, riattivabile ogni ora).

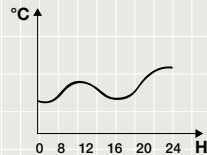
*Wenn ein Wohnraum sehr schnell aufgeheizt werden soll (Betrieb für 20 Minuten bei 110% Leistung, jede Stunde wieder aktivierbar).*



DYNAMIC

Quando si preferisce il tradizionale funzionamento in automatico con la possibilità di definire temperatura e ventilazione.

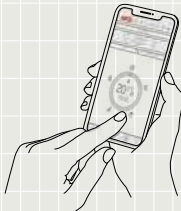
*Wenn der traditionelle Automatikbetrieb bevorzugt wird, mit der Möglichkeit, Temperatur und Ventilation zu bestimmen.*



MANUAL

Quando si preferisce il tradizionale funzionamento in manuale con la possibilità di definire potenza e ventilazione, senza controlli sulla temperatura.

*Wenn der traditionelle Handbetrieb bevorzugt wird, mit der Möglichkeit, Leistung und Ventilation ohne Temperaturkontrollen zu bestimmen.*



**Halo / Halo UP! AIR 8**

→ Technical data p.182

**IT** **Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata in acciaio nero e pannello frontale colorato (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux).** Particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**DE** **Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen aus schwarzem Stahl und mit farbiger Vorderplatte (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux).** Besonders geeignet zum Aufstellen in einer Ecke. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022

MCZ Pellet







**(IT)** Stufa a pellet canalizzabile di forma rotonda e dal design minimale, grazie all'assenza di bocchette frontali. Adatta per una collocazione ad angolo, ha top in alluminio verniciato nero e fianchi in acciaio color Bronze, Silver e Black. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** *Kanalisierbarer Pelletofen mit runder Form und minimalistischem Design, dank dem Fehlen frontaler Luftöffnungen. Der Ofen ist zum Aufstellen in einer Ecke geeignet und hat eine Top-Platte aus schwarz lackiertem Aluminium und Seitenwände aus Stahl in den Farben Bronze, Silver und Black. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*



Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

**MAESTRO** p.022

**COMFORT AIR** p.036





1

**I primi diffusori di design** disponibili in più finiture (metallo, vetro o ceramica), con l'esclusiva funzione di illuminazione.

**Die ersten Design-Luftverteiler**, die in mehreren Ausführungen (Metall, Glas oder Keramik) verfügbar sind und mit der exklusiven Beleuchtungsfunktion.



SOFT



FLOAT



MINIMAL



FLIP

2

**Aria calda canalizzabile** fino a 8 metri.

*Bis zu 8 Meter kanalisierbare Warmluft.*

3

**Diffusori posizionabili liberamente**, anche in prossimità del pavimento.

*Auch in unmittelbarer Nähe des Fußbodens frei positionierbare Luftverteiler.*

4

**Facilità di installazione e manutenzione** grazie a diametri contenuti (60mm e 100mm).

**Benutzerfreundliche Installation und Wartung** dank der maßvollen Durchmesser (60 mm und 100 mm).

5

**Controllo totale della diffusione dell'aria** grazie a due ventilatori indipendenti regolabili elettronicamente.

**Vollständige Steuerung der Luftverteilung** dank zwei unabhängigen elektronisch regulierbaren Ventilatoren.

**COMFORT  
TOTALE  
/  
GESAMT-  
KOMFORT**









**(IT)** Stufa a pellet canalizzabile senza bocchette frontali realizzata con rivestimento in ceramica colorata (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) e particolarmente adatta per una collocazione ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** *Kanalisierbarer Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen mit Verkleidung aus farbiger Keramik (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) und besonders geeignet zum Aufstellen in einer Ecke. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036









**(IT)** Stufa a pellet dal rivestimento in acciaio e ceramica nella finitura liscia (Plain White, Plain Black) o rigata (Line White, Line Bordeaux). Prodotto canalizzabile (2 motori, 1 canalizzazione + uscita frontale), equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). Grazie alla nuova app con 5 set di funzionamento preimpostati, il consumo del combustibile viene ottimizzato e migliora il comfort di utilizzo potendo arrivare ad una estrema silenziosità di funzionamento.

**(DE)** Kaminofen mit Verkleidung aus Stahl und Keramik mit glatter (Plain White, Plain Black) oder geriffelter (Line White, Line Bordeaux) Oberfläche. Kanalisierbares Gerät (2 Motoren, 1 Kanalisierung + Ausgang vorn) mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Dank der neuen App mit fünf Einstellungen werden nicht nur der Brennstoffverbrauch optimiert und der Bedienkomfort verbessert, sondern es kann auch eine extreme Geräuscharmheit des Betriebs erreicht werden.

→ Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036



Cm (L x P x H)  
54 x 54 x 123







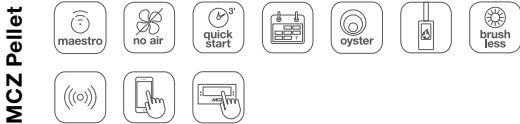


**(IT)** **Stufa a pellet canalizzabile** dalla profondità ridotta (31,1 cm) con rivestimento in alluminio monocolore (Black) o bicolore (Black/Gold, Black/Bronze). La percezione della fiamma varia in base all'angolo di visione, rendendo unica la presenza del fuoco nell'ambiente domestico. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

design **MICHAEL GELDMACHER**

**(DE)** **Kanalisierbarer Pelletofen** mit geringer Tiefe (31,1 cm), mit einfarbiger (Black) oder zweifarbiger (Black/Gold, Black/Bronze) Aluminium-Verkleidung. Der Flammenwahrnehmung variiert abhängig vom Sichtwinkel und schafft eine einzigartige Erscheinung des Feuers im Wohnraum. Hermetisches Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036



*L'essenziale è  
invisibile agli occhi,  
diceva il Piccolo Principe.  
Con Reflex  
infatti il fuoco  
non si vede direttamente,  
ma si sente, si intuisce  
con il suo bagliore.*

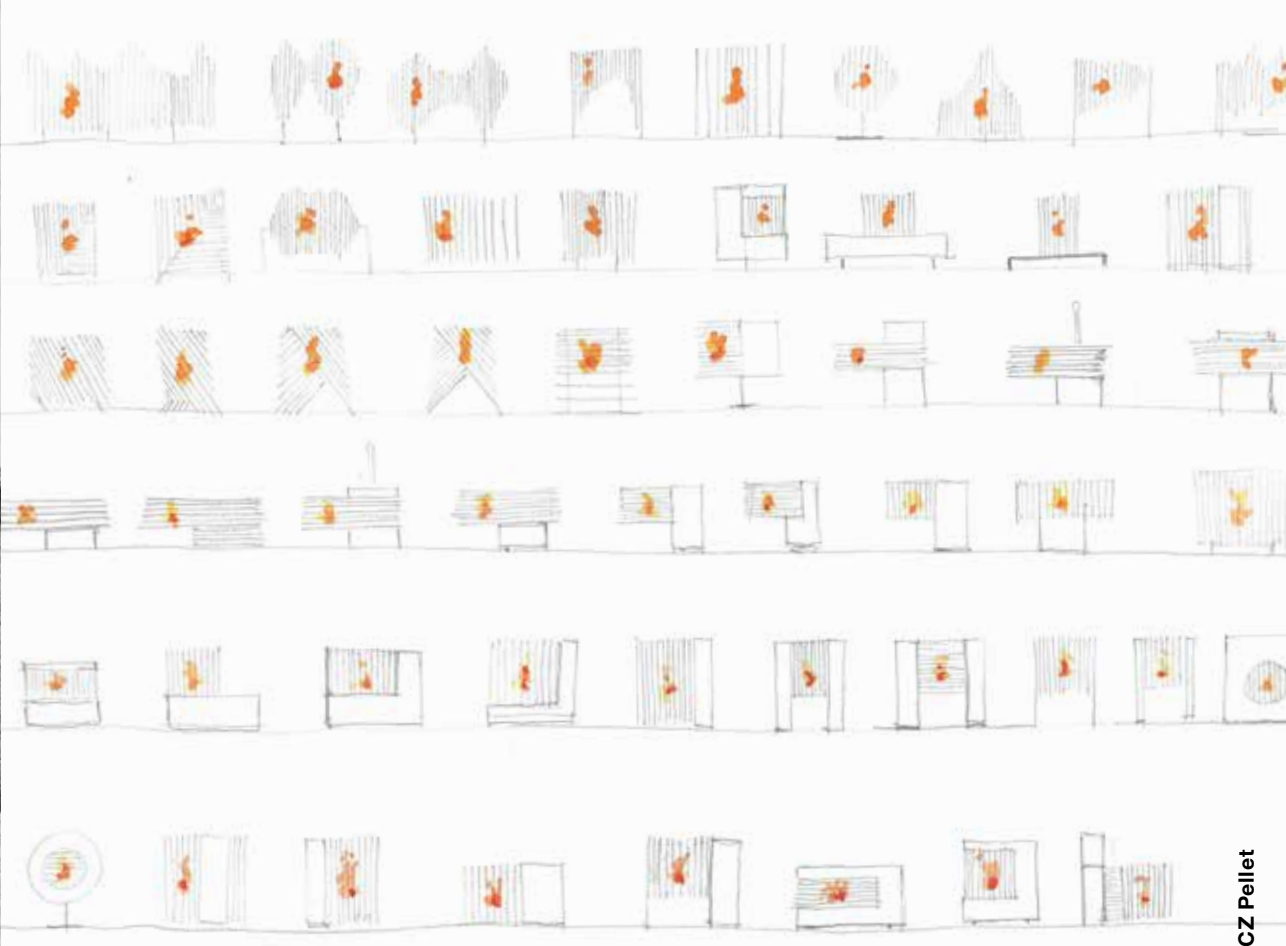
*Das Wesentliche ist  
für die Augen unsichtbar;  
sagte der Kleine Prinz.  
So kann man  
bei Reflex das Feuer  
nicht direkt sehen,  
doch man fühlt es,  
man ahnt es  
durch sein Leuchten.*

designer **MICHAEL GELDMACHER**



**“Socialità, calore, sicurezza: sono queste le sensazioni che volevo evocare con Reflex.”**  
/  
**„Geselligkeit, Sicherheit, Wärme: Das sind die Emotionen, die ich mit Reflex heraufbeschwören wollte.“**

Michael Geldmacher







**“A volte devo veramente lottare per convincere l’ufficio tecnico della necessità dei dettagli, ma con le persone di MCZ c’è stata una sintonia immediata. Una concezione identica tra designer e ingegnere.”**  
/  
**„Manchmal kostet es mich echte Anstrengung, die jeweilige technische Abteilung von der Notwendigkeit bestimmter Details zu überzeugen, aber mit den Leuten von MCZ war sofort ein Einklang da. Eine übereinstimmende Auffassung bei Designer und Ingenieur.“**

Michael Geldmacher









**(IT)** Stufa a pellet canalizzabile particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento pietra, metallo color White, Bordeaux, Black, Silver o ceramica color White, Bordeaux, Black. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter kanalisierbarer Pelletofen. Verkleidung aus Stein, oder aus Keramik (White, Bordeaux, Black) oder aus Metall (White, Bordeaux, Black, Silver). Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

**MAESTRO** p.022

**COMFORT AIR** p.036







**(IT)** Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità molto ridotta (29cm). Top in ghisa verniciata Black o Aluminium e rivestimento in acciaio verniciato Black. Caricamento pellet frontale. Doppia porta. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Massima versatilità nella distribuzione dell'aria in fase di installazione, grazie alla possibilità di canalizzare entrambe le uscite aria. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** Dank seiner sehr geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen. Topplatte aus Gusseisen Black oder Aluminium; Stahlverkleidung mit Black-Lackierung. Frontales Einfüllen der Pellets. Doppeltür. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Zahlreiche Luftverteilungslösungen bei der Installation dank Möglichkeit zur Kanalisierung beider Luftauslässe. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036





MCZ Pellet

MCZ Pellet

**Linea** COMFORT AIR 9



**IT** Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità molto ridotta (29 cm); top e frontale in vetro, fianchi in ceramica color White, Bordeaux, Black, Pietra serpentino. Doppia porta. Prodotto ermetico, equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Massima versatilità nella distribuzione dell'aria in fase di installazione, grazie alla possibilità di canalizzare entrambe le uscite aria. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**DE** Aufgrund der sehr geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen; Topplatte und Front aus Glas, Seitenprofile aus Keramik in den Farben White, Bordeaux, Black, Serpentine. Doppeltür. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Zahlreiche Luftverteilungslösungen bei der Installation dank Möglichkeit zur Kanalisierung beider Luftauslässe. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036







**IT** **Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio verniciato, porta in vetro e rivestimento frontale in serpentino o acciaio verniciato color White, Bordeaux, Dark. Braciare in ghisa. Nuovo focolare dalle linee addolcite. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di 3 ventilatori regolabili in modo indipendente.**

**DE** **Pelletofen mit Korpus aus lackiertem Stahl, Glastür und Frontverkleidung aus Serpentin oder lackiertem Stahl in den Farben White, Bordeaux und Dark. Brennschale aus Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Die Ausführung Comfort Air verfügt über drei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können.**



→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036



**(IT)** Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (39cm); caratterizzata da 3 ventilatori e due flussi d'aria orientabili a piacimento, in base alle necessità di riscaldamento dell'ambiente. Top in acciaio nero, griglia in alluminio, rivestimento in metallo color White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium. Prodotto ermetico equipaggiato con candelletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** Pelletofen, der sich dank seiner geringen Tiefe (39 cm) besonders für enge Räume eignet; er zeichnet sich durch 3 Gebläse mit frei ausrichtbaren Luftströmen aus, die an den Heizbedarf des Raumes angepasst werden können. Topplatte aus schwarzem Stahl, Aluminiumrost, Metallverkleidung in den Farben White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

**MAESTRO** p.022

**COMFORT AIR** p.036





IT

**Flussi d'aria  
orientabili a  
piacimento.**

DE

***Nach Wunsch  
regelbare  
Luftströme.***







**(IT)** Stufa a pellet hydro con fianchi in ceramica color Sand, Bordeaux, White o in metallo color Nero, Bianco, Silver. Prodotto dotato di braciare autopulente in ghisa con svuotamento cenere settimanale e sistema di raccolta automatico delle ceneri (da vano principale e da vano girofumi), equipaggiato con candelletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Scarico posteriore o superiore. Gestione tramite un pannello di controllo montato sul top, dal funzionamento facile e intuitivo. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** *Hydro-Kaminofen mit Seiten aus Keramik in den Farben Sand, Bordeaux oder White oder aus Metall in Schwarz, Weiß oder Silver. Gerät mit einer selbstreinigenden Brennschale aus Gusseisen mit wöchentlicher Aschenentleerung und automatischer Aschensammlung (aus dem Hauptfach und dem Rauchgasumlauf), ausgestattet mit Zündkerze aus Keramik, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeit gewährleistet. Rauchgasabzug hinten oder oben. Bedienung über eine an der Topplatte befestigte, einfache und intuitive Bedientafel. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*



Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**MATIC** p.116



Cm (L x P x H)  
87,2 x 40,7 x 110

**IT** **Stufa a pellet dal look moderno con top in ghisa e fianchi in ceramica (White, Warm Grey, Bordeaux). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).**

**DE** ***Pelletofen in modernem Look, mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus Keramik (White, Warm Grey, Bordeaux). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.***

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022





**(IT)** Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa e fianchi in acciaio verniciato (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** *Pelletofen in modernem Look, mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus lackiertem Stahl (Bordeaux, White, Dark, Silver). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*



→ Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022









**IT** Stufa a pellet canalizzabile senza bocchette frontali realizzata con struttura in acciaio verniciato, porta frontale in vetro e fianchi laterali in serpentino o acciaio verniciato. Dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**DE** *Kanalisierbarer Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen mit Korpus aus lackiertem Stahl, vorderer Glastür und Seitenwänden aus Serpentin oder lackiertem Stahl. Mit zwei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036



MCZ Pellet



MCZ Pellet







**IT** **Stufa a pellet canalizzabile senza bocchette frontali realizzata con struttura interamente in acciaio verniciato. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).**



→ Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036



**DE** **Kanaliserbarer Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen mit Korpus komplett aus lackiertem Stahl. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.**









**IT** **Stufa a pellet canalizzabile senza bocchette frontali realizzata con struttura in acciaio verniciato, porta frontale in vetro. Dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).**

**DE** **Kanalisierbarer Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen mit Korpus aus lackiertem Stahl und vorderer Glastür. Mit zwei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.**



→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036



**IT** Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa e fianchi in acciaio. Braciere in ghisa. (Air) Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. Nuova versione Matic dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore.

**DE** *Pelletofen mit Stahlkorpus, Top aus Gusseisen und Außenseiten aus Stahl. Brennschale aus Gusseisen. (Air) Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei Ventilatoren. Neue Hydro Matic-Version mit selbstreinigender Brennschale für eine wöchentliche Aschenentleerung. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*



→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036  
**MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC







**IT** Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top e fianchi in ceramica. Braciare in ghisa. (Air) Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. Nuova versione Matic dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore.

**DE** Pelletofen mit Stahlkorpus, Top und Außenseiten aus Keramik. Brennschale aus Gusseisen. (Air) Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Produkt. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei Ventilatoren. Neue Matic-Version mit selbstreinigender Brennschale für eine wöchentliche Aschenentleerung. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036  
**MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC







**IT** **Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top e fianchi in ceramica. Braciare in ghisa. (Air) Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. Nuova versione Matic dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore.**

**DE** **Pelletofen mit Stahlkorpus, Top und Außenseiten aus Keramik. Brennschale aus Gusseisen. (Air) Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Ventilatoren. Neue Matic-Version mit selbstreinigender Brennschale für eine wöchentliche Aschenentleerung. Erhältlich in der Version mit oberem Rauchabzug.**

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036  
**MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC







**IT** **Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top e fianchi in ceramica. Braciere in ghisa. (Air) Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. Nuova versione Matic dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore.**

**DE** **Pelletofen mit Stahlkorpus, Top und Außenseiten aus Keramik. Brennschale aus Gusseisen. (Air) Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Ventilatoren. Neue Matic-Version mit selbstreinigender Brennschale für eine wöchentliche Aschenentleerung. Erhältlich in der Version mit oberem Rauchabzug.**

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036  
**MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC







# Musa / Musa UP!

→ Technical data p.204

**IT** Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa e fianchi in acciaio. Braciere in ghisa. (Air) Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. Nuova versione Matic dotata di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore.

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036  
**MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



**DE** Pelletofen mit Stahlkorpus, Top aus Gusseisen und Außenseiten aus Stahl. Brennschale aus Gusseisen. (Air) Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Ventilatoren. Neue Matic-Version mit selbstreinigender Brennschale für eine wöchentliche Aschenentleerung. Erhältlich in der Version mit oberem Rauchabzug.







**(IT)** Stufa a pellet realizzata con frontale in ceramica color White, Bordeaux o Black, top in ghisa e fianchi in metallo nero. Prodotto dotato di braciere autopulente in ghisa con svuotamento cenere settimanale e sistema di raccolta automatico delle ceneri (da vano principale e da vano girofumi), equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** Pelletofen mit Front in Keramik in den Farben White, Bordeaux oder Black, Topplatte aus Gusseisen und Seitenteile aus schwarzem Metall. Produkt mit einer selbstreinigenden Brennschale aus Gusseisen mit wöchentlicher Aschenentleerung und automatischer Aschensammlung (aus dem Hauptfach und dem Rauchgasumlauf), ausgestattet mit Zündkerze aus Keramik, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeit gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

**MAESTRO** p.022

**MATIC** p.116



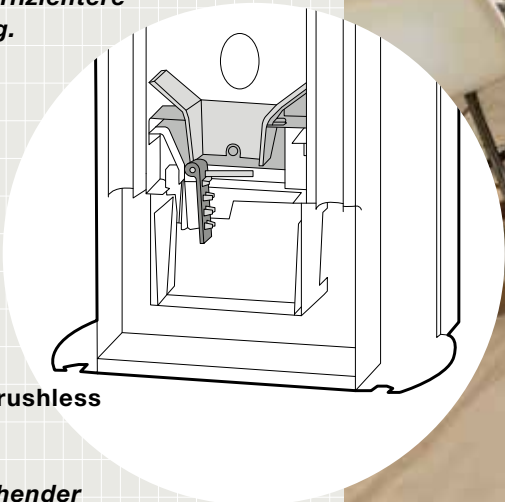


FA  
TUTTO  
LEI  
/  
ER  
DENKT  
AN ALLES

1

Braciare autopulente ad azionamento automatico con meccanismo a pettine per una pulizia più efficace.

*Selbstreinigende Brennschale mit automatischer Betätigung über Kamm-Mechanismus für eine effizientere Reinigung.*



2

Motore brushless dedicato.

*Entsprechender Brushless-Motor.*

3

Massima efficienza di combustione grazie all'elettronica che definisce la pulizia meccanica a cicli regolari o in caso di intasamenti.

*Maximale Verbrennungseffizienz dank der Elektronik, die die mechanische Reinigung in regelmäßigen Zyklen oder bei Verstopfungen definiert*

4

Disponibilità sia su versioni ad acqua sia ad aria di alta potenza (14kw)

*Verfügbarkeit sowohl bei den Wasserversionen als auch den Luftversionen mit hoher Leistung (14kw)*

5

Cassetto cenere che consente uno svuotamento a cadenza settimanale e oltre.

*Aschenkasten, der eine Entleerung in Abständen von einer Woche oder länger ermöglicht.*









**IT** **Stufa e pellet dal design classico con rivestimento e focolare interamente realizzati in ghisa. L'apertura del serbatoio pellet a scivolamento garantisce una estrema facilità delle operazioni di caricamento. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).**

**DE** **Pelletofen mit klassischem Design, mit Verkleidung und Feuerraum ganz aus Gusseisen. Die Schiebeöffnung des Pelletbehälters gewährleistet äußerste Benutzerfreundlichkeit beim Beschicken. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.**



→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022



**(IT)** Stufa e pellet dal design classico-contemporaneo; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e porta in ghisa. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione.

Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

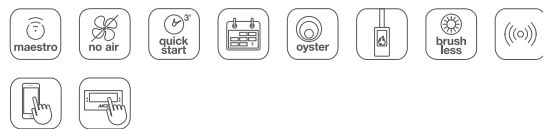
**(DE)** *Pelletofen von klassisch-modernem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und Tür aus Gusseisen. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*



Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

**MAESTRO** p.022





**(IT)** Stufa e pellet dal design minimale; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e griglia frontale in ceramica Black, White o in Serpentino. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** *Pelletofen von minimalistischem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und frontales Gitter aus Keramik in Black, White oder Serpentino. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*



Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO p.022



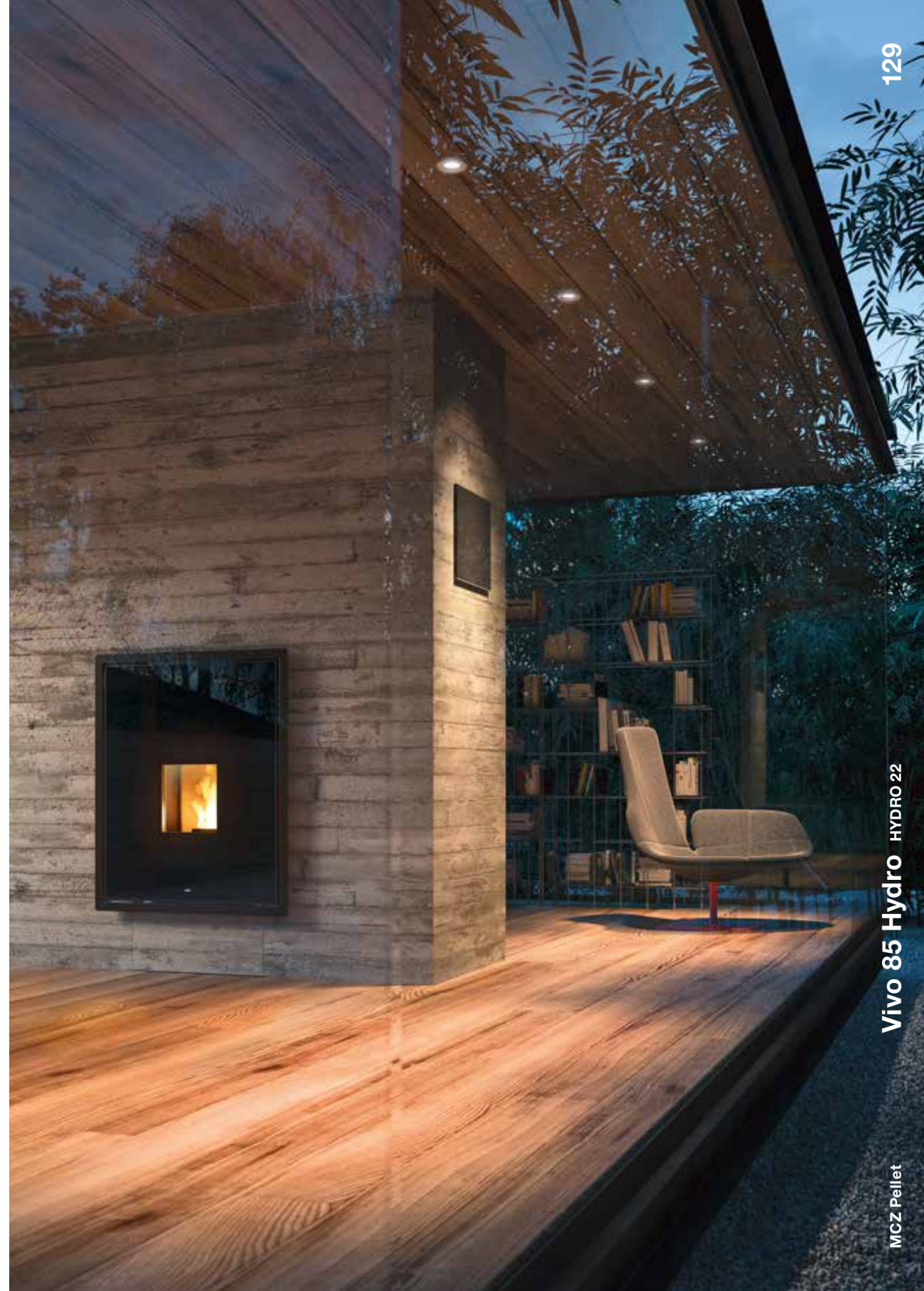






(IT) **Camino a pellet hydro con porta esterna in vetro, senza bocchette frontali a vista (uscita aria perimetrale inferiore). La pulizia turbolatori può essere effettuata direttamente aprendo la porta mentre la manutenzione straordinaria risulta molto agevole grazie al sistema di estrazione su binari della struttura.**

(DE) **Pelletkamin mit äußerer Glastür, ohne sichtbare frontale Luftöffnungen (umlaufender Luftauslass unten). Die Turbulatoren können direkt bei Öffnen der Tür gereinigt werden, während die außerordentliche Wartung sich dank des Auszugssystems auf am Korpus befindlichen Schienen ausgesprochen einfach gestaltet.**

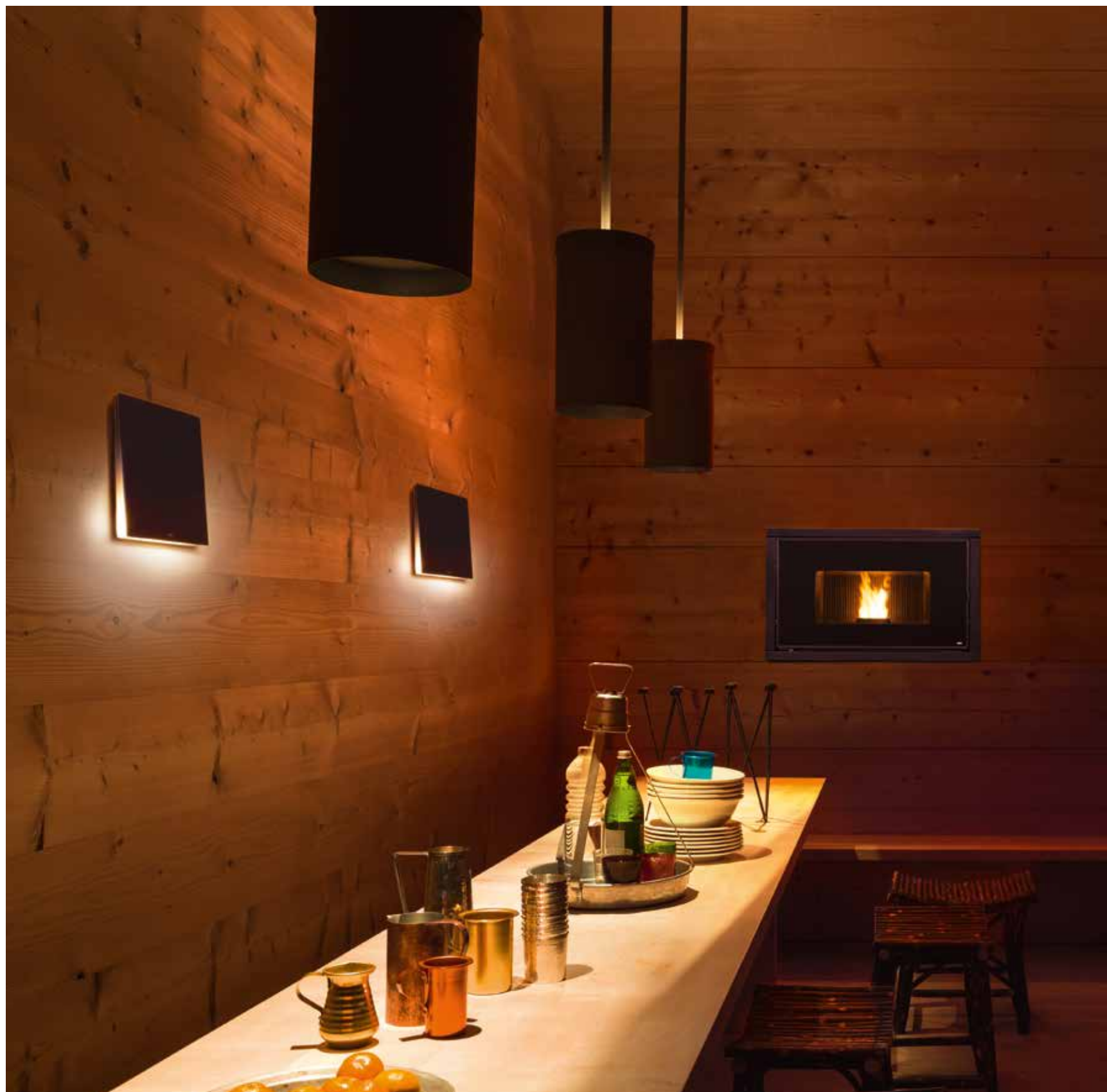




**(IT)** Camino a pellet dal formato panoramico abbinabile ai sistemi di canalizzazione dell'aria per riscaldare più ambienti anche non comunicanti. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo camino può essere installato in prossimità del pavimento. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** Pelletkamin im Panoramaformat, mit den Luftkanalisationssystemen kombinierbar, um mehrere, nicht verbundene Räume zu beheizen. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Kaminofen kann in Bodennähe installiert werden. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→  
Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**MAESTRO** p.022  
**COMFORT AIR** p.036





**(IT)** Camino a pellet hydro per riscaldare più ambienti tramite impianto centralizzato. Dotato di ventilazione frontale. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candelletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

**(DE)** *Hydro-Kaminofen zur Heizung mehrerer Räume über eine zentralisierte Anlage. Frontale Lüftung. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*

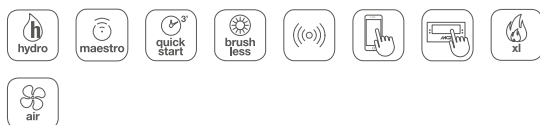
Cm (L x P x H)  
91,7 x 60,9 x 73,2



Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

**MAESTRO** p.022



**(IT)** Inserto a pellet disponibile nella versione Basic, a carica frontale tramite cassetto integrato o nella versione Slide, a carica tramite estrazione completa. Adatto per l'inserimento in focolari esistenti o per nuove installazioni. Disponibile in due misure (70 e 60). Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). Kit LINK opzionale per caricamento tramite sportello in cappa.

**(DE)** *Mit Pelleteinsatz in der Basic-Version, Beschickung von vorne durch integrierten Kasten oder in der Version Slide mit Beschickung durch vollständiges Herausziehen. Eignet sich für den Einbau in vorhandene Brennkammern oder für neue Installationen. In zwei Größen erhältlich (70 und 60). Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Optionaler Bausatz für die Beschickung durch eine Klappe in der Abzugshaube.*





→ Technical data p.171

① **IT** Rivestimento in piastrelle fatte a mano secondo una particolare composizione disponibile nelle colorazioni White o Grey. La manifattura artigianale e l'irregolarità delle singole piastrelle contribuisce a rendere l'ambiente domestico sempre unico.

② **DE** Verkleidung aus handgefertigten Fliesen mit einer speziellen Zusammensetzung, in den Farben White oder Grey erhältlich. Die handwerkliche Verarbeitung und die Unregelmäßigkeit der einzelnen Fliesen tragen dazu bei, den Wohnraum stets einzigartig erscheinen zu lassen.





*I riflessi  
cangianti della  
superficie smaltata  
raccontano  
la poesia e  
la bellezza  
un po' imperfetta  
delle cose  
fatte a mano.*

*/  
Die schillernden  
Nuancen der  
emaillierten  
Oberfläche erzählen  
von der Poesie und  
der nicht ganz  
regelmäßigen  
Schönheit  
handgefertigter  
Dinge.*

designer **PAOLA NAVONE**



**“Lavorare con MCZ è stata per me una bellissima avventura creativa. La speciale capacità dell'azienda di combinare la poesia del camino domestico, l'energia del fuoco e la performance tecnologica di altissimo livello è il punto di forza da cui siamo partiti. Tutto il resto è venuto da sé.”**

**„Mit MCZ zusammenzuarbeiten, war für mich ein wunderbares kreatives Abenteuer. Die besondere Fähigkeit des Unternehmens, die Poesie des häuslichen Kamins, die Energie des Feuers und die technologische Leistung von höchstem Niveau miteinander zu kombinieren, war unser Ausgangspunkt. Alles andere kam wie von allein.“**

Paola Navone





(IT) **Rivestimento frontale costituito da una cornice in pietra Ardesia a spacco naturale. Abbinabile a Vivo 80/90 Comfort Air e Vivo 80 Hydro.**

(DE) **Rivestimento frontale costituito da una cornice in pietra Ardesia a spacco naturale. Abbinabile a Vivo 80/90 Comfort Air e Vivo 80 Hydro.**





(IT) **Rivestimento frontale**  
costituito da una cornice in acciaio  
verniciato a polveri con finitura  
bronzo. Abbinabile a Vivo 80/90  
Comfort Air e Vivo 80 Hydro.

(DE) **Rivestimento frontale**  
costituito da una cornice in acciaio  
verniciato a polveri con finitura  
bronzo. Abbinabile a Vivo 80/90  
Comfort Air e Vivo 80 Hydro.





*LINEA EASY,  
TUTTO QUELLO  
CHE SERVE  
AL GIUSTO PREZZO  
/  
LINIE EASY: ALLES  
WAS MAN BRAUCHT, ZU  
EINEM FAIREN PREIS*



**(IT)** Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio color bordeaux, bianco, silver, nero. Braciare e schiena focolare in ghisa. Scarico posteriore o superiore (con kit opzionale). Ventilazione escludibile alla minima potenza.

**(DE)** Kaminofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, Weiß, Silver oder Schwarz. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben (mit als Zubehör erhältlichem Kit). Auf der geringsten Leistungsstufe Lüftung ausschaltbar.



Cm (L x P x H)  
43,3 x 48,2 x 91,7





**(IT)** Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa e fianchi in acciaio verniciato (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%.

**(DE)** Pelletofen mit modernem Look aus Stahl und Gusseisen. Top-Platte aus Gusseisen und Seitenwände aus lackiertem Stahl (Bordeaux, White, Dark, Silver). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet Produkt.



**(IT)** Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa, fianchi in acciaio verniciato nei colori Bordeaux, White, Dark, Aluminium, Silver. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%.

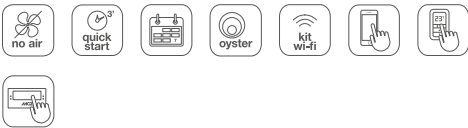
**(DE)** *Moderner Pelletofen aus Stahl, mit Abdeckplatte aus Gusseisen und Stahl-Seitenwänden, die in den Farben Bordeaux, White, Dark, Aluminium oder Silver erhältlich sind. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt.*





**(IT)** Stufa a pellet canalizzabile realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa e fianchi laterali in acciaio verniciato Bordeaux, White, Dark. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%.

**(DE)** *Kanaliserbarer Pelletofen aus Stahl und Gusseisen. Abdeckplatte aus Gusseisen und Seitenwände aus lackiertem Stahl in Bordeaux, White, Dark. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt.*



**(IT)** Stufa a pellet con top in ghisa con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Ventilazione frontale.

**(DE)** Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenprofilen aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux, White. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Frontale Ventilation.







Ⓘ **Stufa a pellet dalla profondità ridotta (28cm) con porta in ghisa. Rivestimento in acciaio color bianco, silver, nero o bordeaux. Braciere e schiena focolare in ghisa. Scarico superiore o posteriore. Ventilazione escludibile alla minima potenza.**

Ⓓ **Kaminofen mit reduzierter Tiefe (28 cm) und Tür aus Gusseisen. Verkleidung aus Stahl in der Farbe Weiß, Silver, Schwarz oder Bordeaux. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben. Auf der geringsten Leistungsstufe Lüftung ausschaltbar.**



MCZ Pellet



Cm (L x P x H)  
67,5 x 27,5 x 95,5





**IT** **Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento in metallo color White, Bordeaux, Black, Silver. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Pannello comandi a bordo macchina.**

**DE** ***Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen. Metallverkleidung in den Farben White, Bordeaux, Black, Silver. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Eine Bedientafel an der Maschine.***



Scopri di più sulla tecnologia:  
Entdecken Sie mehr über die Technologie:  
**COMFORT AIR** p.036





**(IT)** Stufa a pellet hydro con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Ventilazione frontale. Scarico posteriore e superiore.

**(DE)** Hydro-Pelletofen mit Seiten aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux oder White. Möglichkeit, die Lüftung komplett auszuschalten. Hermetisches Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Frontale Lüftung. Rauchgasabzug hinten oder oben.



Cm (L x P x H)  
89,4 x 41,4 x 110





BRUSHLESS

Grazie ad una tecnologia evoluta, nei prodotti equipaggiati con tecnologia Maestro il nuovo motoriduttore brushless garantisce un elevato comfort acustico (livelli di rumore praticamente assenti) ed un sostanziale risparmio energetico (abbattimento consumi del 90% rispetto ai motori tradizionali). Utilizzato sia nel sistema di caricamento pellet di tutte le stufe sia in quello di pulizia automatica del braciere (versioni Hydro Matic e Comfort Air Matic).

*Dank seiner fortschrittlichen Technik garantiert der neue bürstenlose Getriebemotor hohen akustischen Komfort (praktisch keine Geräuschentwicklung) und deutliche Energieeinsparung (um 90 % niedrigerer Verbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Motoren). Er wird sowohl für die Beschickung mit Pellets als auch bei der automatischen Reinigung der Brennschale eingesetzt (Ausführungen Hydro Matic und Comfort Air Matic).*



DOPPIO WI-FI DI SERIE  
SERIENMÄSSIG ZWEI WLANS

Per garantire la massima versatilità d'uso, nei prodotti equipaggiati con tecnologia Maestro, sono stati previsti 2 moduli wi-fi che permettono una connessione prioritaria con il tuo smartphone e/o telecomando palmare ed una seconda connessione per la rete internet domestica (tramite router).

*Zur Gewährleistung maximaler Vielseitigkeit bei der Verwendung wurden bei den mit der Maestro Technologie ausgestatteten Produkten 2 WLAN-Module vorgesehen, die eine prioritäre Verbindung mit Ihrem Smartphone und/oder einer Handheld-Fernbedienung sowie eine sekundäre Verbindung mit dem Internet im Haus (über Router) ermöglichen.*



KIT X-UP

Soluzione per installare la stufa con raccordi coassiali, tipici delle case passive o a basso consumo energetico in due applicazioni: a parete o a soffitto. Consente di posizionare la stufa a pochi centimetri dalla parete. È un kit realizzato in acciaio ad alto spessore (colore nero), adattabile alle versioni UP di Ego, Star, Suite, Club e Musa. È compatibile con tutti i format 80mm/130mm e utilizzabile con coassiali diversi tramite adattatore fornito dal costruttore dei tubi.

*Lösung zur Installation des Ofens mit koaxialen Anschlüssen, die für Passivhäuser oder Häuser mit niedrigem Energieverbrauch typisch sind, in zwei Anwendungen: An der Wand oder an der Decke. Ermöglicht die Aufstellung des Ofens in einem Abstand von nur einige Zentimeter von der Wand. Der Bausatz ist aus Stahl mit hoher Stärke ausgeführt (Fabre Schwarz) und kann an die Versionen UP von Ego, Star, Suite, Club und Musa angepasst werden. Ist mit allen Formaten 80mm/130mm kompatibel und kann durch ein vom Rohrerhersteller geliefertes Zwischenstück mit verschiedenen koaxialen Rohren verwendet werden.*



VENTILAZIONE ESCLUDIBILE  
ABSCHALTBARE BELÜFTUNG

Nelle stufe ventilate, la funzione No air consente di escludere totalmente\*\* o limitare al minimo la ventilazione forzata della stufa, garantendo massima silenziosità e tutto il piacere del calore diffuso in ambiente per convezione naturale.

*Bei den Warmluftöfen ermöglicht es die Funktion No Air, die Zwangsbelüftung des Ofens völlig auszuschalten\*\* oder auf das Minimum zu reduzieren. Sie garantiert dadurch Geräuschlosigkeit und den Komfort einer durch natürliche Konvektion im Raum verteilten Wärme.*

\*\* Ego/Star/Suite/Club/Musa Air, Wall, Loop, Curve, Berg, Mood, Halo, Aike, Klin, Tilda, Deco Cute, Thema, Tecla, Alyssa, Amy, May, Giò, Maggie, Alea



OYSTER

Grazie ad una struttura perfettamente stagna, tutte le stufe non consumano l'ossigeno dell'ambiente prendendo tutta l'aria dall'esterno e possono quindi essere collocate all'interno di tutte le case ben isolate e all'interno delle case passive.

*Dank eines absolut luftdichten Aufbaus verbrauchen alle Öfen keinen Sauerstoff aus dem Raum, sondern führen die Luft gänzlich von außen zu, sodass sie in allen gut gedämmten Häusern und in Passivhäusern eingesetzt werden können.*



QUICKSTART

Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%.

*Mit einer Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt.*



BRACIERE AUTOPULENTE  
SELBSTREINIGENDE BRENNSCHALE

Braciere autopulente a raschiamento meccanico gestito automaticamente dall'elettronica della stufa.

*Selbstreinigende Brennschale durch mechanisches Abschaben, es wird alles automatisch von der Elektronik des Ofens gesteuert.*



SVUOTAMENTO CENERE SETTIMANALE  
WÖCHENTLICHE ASCHENTLEERUNG

L'elevata capienza del cassetto cenere consente l'utilizzo della stufa fino a una settimana senza svuotamenti per le basse potenze e oltre la settimana per le potenze superiori (consumo a potenza media, funzionamento per 8 ore/ giorno).

*Das hohe Fassungsvermögen des Aschenkastens ermöglicht für die niedrigen Leistungen den Betrieb des Ofens bis zu einer Woche lang ohne Entleerung und für die höheren Leistungen über eine Woche (Verbrauch bei mittlerer Leistung, Betrieb 8 Stunden/ Tag).*



FIAMMA NATURALE  
NATÜRLICHE FLAMME

I prodotti a pellet sono caratterizzati da una fiamma ampia dal movimento più naturale e veramente bella da ammirare.

*Die Pelletöfen zeichnen sich durch eine breite Flamme mit natürlicherer Bewegung aus, die wirklich schön anzusehen ist.*



POSSIBILITÀ DI INSTALLAZIONE CON  
SCARICO SUPERIORE O POSTERIORE  
MÖGLICHKEIT DER INSTALLATION  
MIT OBEREM ODER HINTEREN  
RAUCHGASABZUG

Tutti i nuovi prodotti sono disponibili in due versioni, con tradizionale scarico posteriore con scarico superiore centrale. Scegli tu.

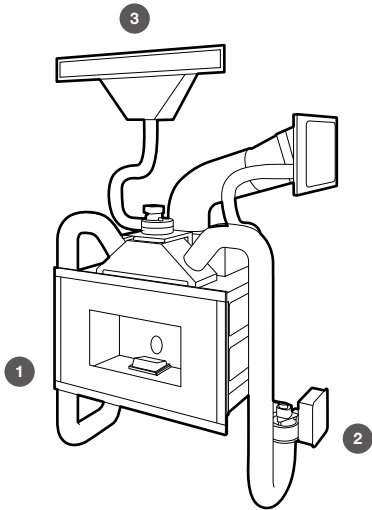
*Ab heute sind alle neuen Produkte in zwei Ausführungen erhältlich: mit dem traditionellen hinteren Abzug oder dem mittig angebrachten oberen Rauchgasabzug. Sie haben die Wahl.*



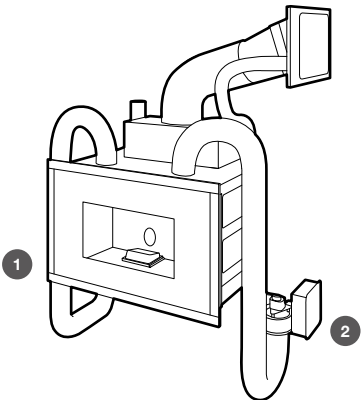
|     |                       |  |
|-----|-----------------------|--|
| 171 | Vivo Maestro 90       |  |
|     | Comfort Air           |  |
| 172 | Vivo 80 Comfort Air   |  |
| 174 | Vivo 80 Hydro         |  |
| 174 | Vivo Maestro 90 Hydro |  |
| 176 | Vivo 85 Hydro         |  |
| 178 | Boxtherm Maestro      |  |
| 180 | Wall / Wall UP!       |  |
| 180 | Wall Angle            |  |
| 181 | Loop                  |  |
| 182 | Berg                  |  |
| 182 | Halo / Halo UP!       |  |
| 183 | Mood                  |  |
| 183 | Curve                 |  |
| 184 | Flow                  |  |
| 184 | Reflex                |  |
| 185 | Ray                   |  |
| 185 | Doc                   |  |
| 186 | Linea                 |  |
| 186 | Stream                |  |
| 187 | Philo 14              |  |
| 187 | Aki                   |  |
| 188 | Alyssa                |  |
| 188 | Tecla                 |  |
| 189 | Klin                  |  |
| 189 | Aike                  |  |
| 190 | Tilda                 |  |
| 190 | Jazz                  |  |
| 191 | Decò                  |  |
| 191 | Cute                  |  |
| 192 | Thema                 |  |
| 192 | May                   |  |
| 193 | Amy                   |  |
| 193 | Giò                   |  |
| 194 | Maggie                |  |
| 194 | Clio                  |  |
| 195 | Alea                  |  |
| 195 | Raam                  |  |
| 196 | Thea                  |  |
| 196 | Sahara                |  |
| 198 | Ego / Ego UP!         |  |
| 199 | Star / Star UP!       |  |
| 200 | Suite / Suite UP!     |  |
| 202 | Club / Club UP!       |  |
| 204 | Musa / Musa UP!       |  |

**IT** Camino a pellet dal formato panoramico abbinabile ai sistemi di canalizzazione dell'aria per riscaldare più ambienti anche non comunicanti. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo camino può essere installato in prossimità del pavimento. Caricamento pellet ergonomico. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

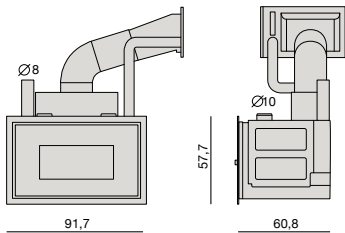
**DE** Pelletkamin im Panoramaformat, mit den Luftkanalisationssystemen kombinierbar, um mehrere, nicht verbundene Räume zu beheizen. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Kaminofen kann in Bodennähe installiert werden. Ergonomisches Ladung von Pellets. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



11 kW  
3 Canalizzazioni  
3 Kanalisierungen



9 kW  
2 Canalizzazioni  
2 Kanalisierungen



COMFORT AIR 9 kW \*\*\*  
Model: VIVO 90 COMFORT AIR 9 M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

91 / 92,5 [%]

65 (con tubo) [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 2,5 [kg/h]

65 / 19 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

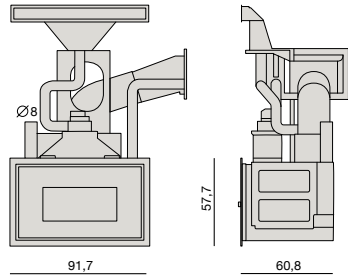
120 [kg]

140 [°C]

6 [g/s]

\*\*\*

\_In corso di certificazione.  
\_Zertifizierung wird gerade ausgeführt.



COMFORT AIR 11 kW \*\*\*  
Model: VIVO 90 COMFORT AIR 11 M1

10,9 - 9.374 [kW-kcal/h]

2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]

90,5 / 92,5 [%]

65 (con tubo) [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 2,5 [kg/h]

65 / 16 [h]

234/40 - 268/35 - 312/30 [m³]

8 [cm]

140 [kg]

170 [°C]

7 [g/s]

\*\*\*

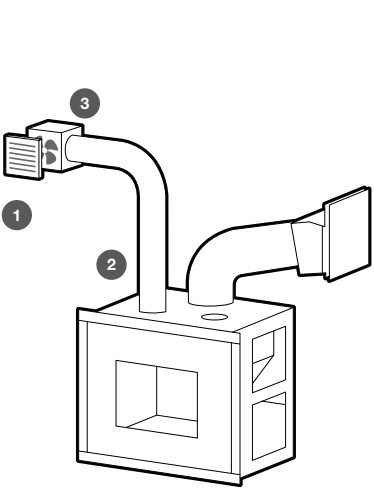
\_In corso di certificazione.  
\_Zertifizierung wird gerade ausgeführt.





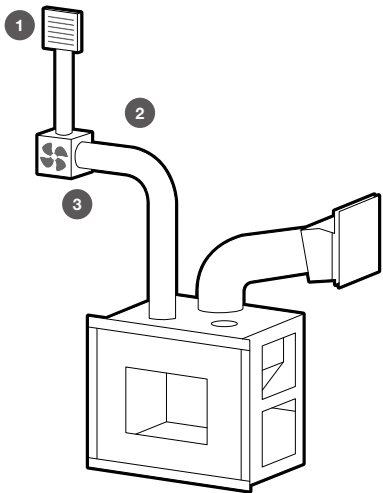
**IT** Grazie ai due ventilatori indipendenti regolabili elettronicamente con il telecomando di serie, Comfort Air® consente un preciso controllo della diffusione del calore tra i vari ambienti dove l'aria viene canalizzata. Disponibile con bocchette tradizionali (Comfort Air Basic) o con motore remoto e bocchette dal design minimale (Comfort Air Slim).

**DE** Durch die zwei mit serienmäßiger Fernbedienung unabhängig voneinander elektronisch einstellbaren Ventilatoren, ermöglicht Comfort Air® eine genaue Kontrolle der Wärmeverteilung in den einzelnen Räumen, denen die Luft zugeführt wird. Verfügbar mit traditionellen Düsen (Comfort Air Basic) oder mit Remote- Motor und Düsen im minimalistischen Design (Comfort Air Slim).



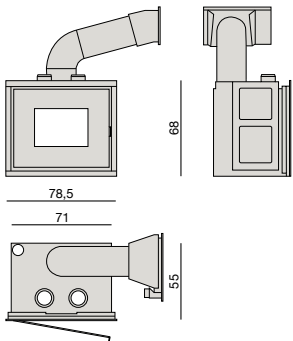
COMFORT AIR BASIC

- 1 Diffusori multi 20  
Luftverteiler multi 20
- 2 Canalizzazione ø100 mm  
Kanalisierung ø100 mm
- 3 Motore posizionato dietro il diffusore  
Motor hinter dem luftverteiler



COMFORT AIR SLIM

- 1 Diffusori multi 12  
Luftverteiler multi 12
- 2 Canalizzazione ø60 mm  
Kanalisierung ø60 mm
- 3 Motore tra camino e diffusore  
Motor zwischen kaminofen Und luftverteiler



COMFORT AIR  
Model: VIVO 80 PELLET

|                               |
|-------------------------------|
| 10,5 - 9.030 [kW-kcal/h]      |
| 2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]       |
| 92,2 / 95,8 [%]               |
| 20 + 15 [l]                   |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]        |
| ~ 0,6 / ~ 2,2 [kg/h]          |
| 39 / 11 [h]                   |
| 226/40 - 258/35 - 301/30 [m³] |
| 8 [cm]                        |
| 170 [kg]                      |
| 170 [°C]                      |
| 8,9 [g/s]                     |



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

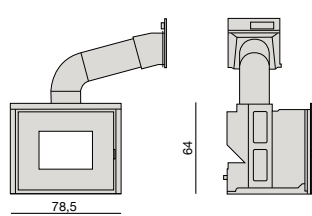
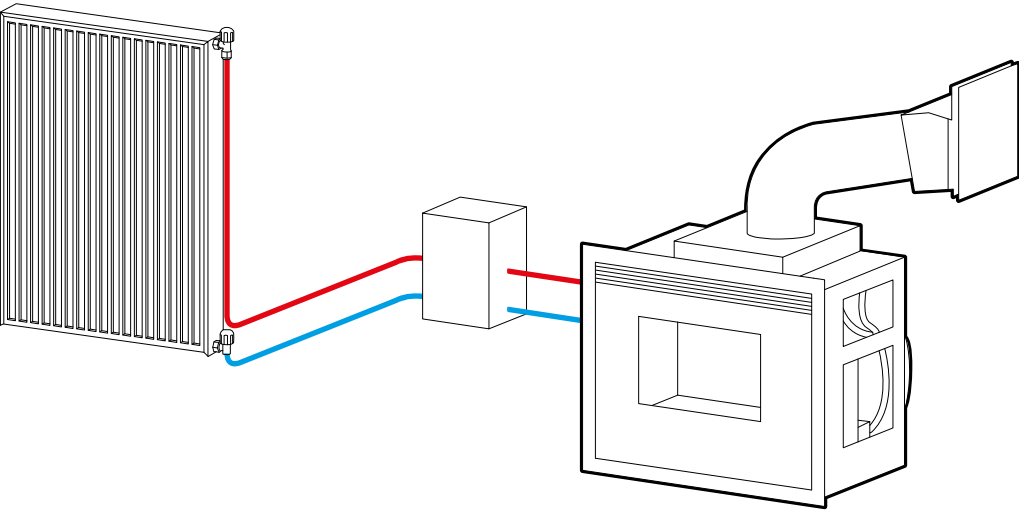


Conto Termico 2.0



**IT**    **Gestione automatica e programmabile. Cronotermostato wireless in opzione per la gestione della temperatura ambiente. Caldo in tutta la casa con i termosifoni già presenti. Nuova versione in formato panoramico, con tecnologia Maestro.**

**DE**    **Automatische und programmierbare Verwaltung. Optionaler Wireless-Chronothermostat für die Einstellung der Raumtemperatur. Wärme im ganzen Haus durch die schon vorhandenen Heizkörper. Neue Ausführung mit Panoramaformat und Technologie Maestro.**



**HYDRO**  
Model: VIVO 80 PELLET HYDRO

16,9 - 14.534 [kW-kcal/h]  
water 14,2 - 12.212

4,9 - 4.214 [kW-kcal/h]  
water 3,5 - 3.010

90,1 / 95,2 [%]

20 + 15 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1 / ~ 3,6 [kg/h]

23 / 7 [h]

363/40 - 415/35 - 484/30 [m³]

8 [cm]

160 [kg]

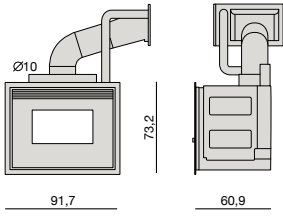
150 [°C]

12,5 [g/s]

**CE**  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0  
UZ-37 / BAFA



**HYDRO 16 \*\*\***  
Model: VIVO 90 HYDRO 16 M1

18-15.487 [kW-kcal/h]  
water 13-11.185

4,7-4.042 [kW-kcal/h]  
water 3,1-2.866

94,2 / 95,9 [%]

64 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,2 / ~ 3,95 [kg/h]

~ 45 / ~ 13 [h]

344/40 - 393/35 -  
459/30 [m³]

8 [cm]

190 [kg]

120 [°C]

9 [g/s]

**HYDRO 24 \*\*\***  
Model: VIVO 90 HYDRO 24 M1

24,7-21.252 [kW-kcal/h]  
water 19-16.348

4,7-4.042 [kW-kcal/h]  
water 3,1-2.866

93,3 / 95,9 [%]

64 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,2 / ~ 5,5 [kg/h]

~ 45 / ~ 9 [h]

495/40 - 565/35 -  
660/30 [m³]

8 [cm]

190 [kg]

165 [°C]

14 [g/s]

**\*\*\***  
\_In corso di certificazione.  
\_Zertifizierung wird gerade ausgeführt.

POWER  
max

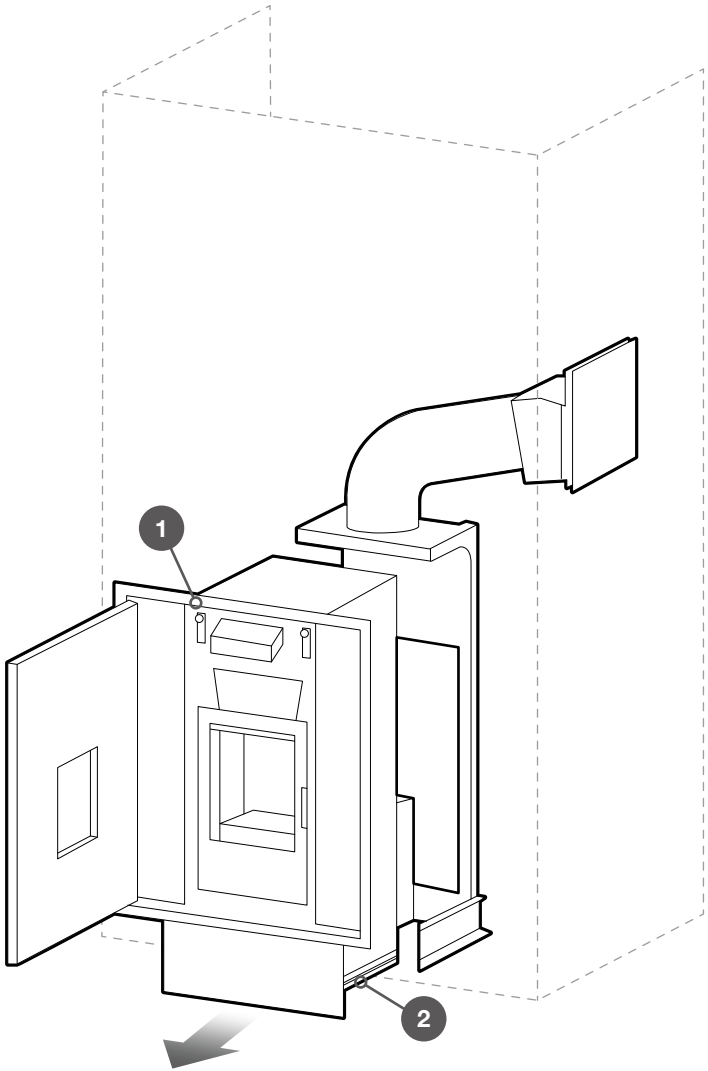
POWER  
min





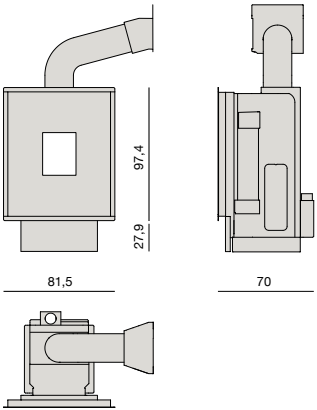
IT Il camino a pellet hydro ancora più potente.

DE Der noch leistungsfähigere Pelletkamin hydro.



1 Accesso diretto ai turbolatori per manutenzione ordinaria.  
Direkter Zugang zu den Turbolatoren für die regelmäßige Wartung.

2 Pratico sistema di estrazione su binari per agevolare la manutenzione straordinaria.  
Praktisches Entnahmesystem auf Schienen, um die außergewöhnliche Wartung einfacher zu gestalten.



HYDRO  
Model: VIVO 85 PELLET HYDRO

22,3-19.178 [kW-kcal/h]  
water 18-15.480[kW-kcal/h]

4,4-3.784 [kW-kcal/h]  
water 3-2.580[kW-kcal/h]

92,5 / 95 [%]

44 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,9 / ~ 4,9 [kg/h]

~ 28 / ~ 5 [h]

481/40 - 550/35 - 642/30 [m³]

8 [cm]

190 [kg]

160 [°C]

12,6 [g/s]

CE  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0  
BAFA



A++

POWER max

POWER min

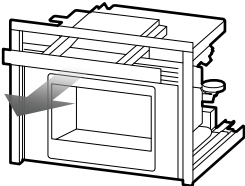


Boxtherm Maestro

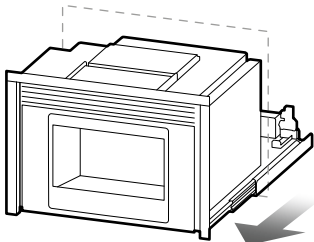
IT    Inserto a pellet con funzione di esclusione della ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE    *Pelleteinsatz mit abschaltfunktion der Ventilation. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.*

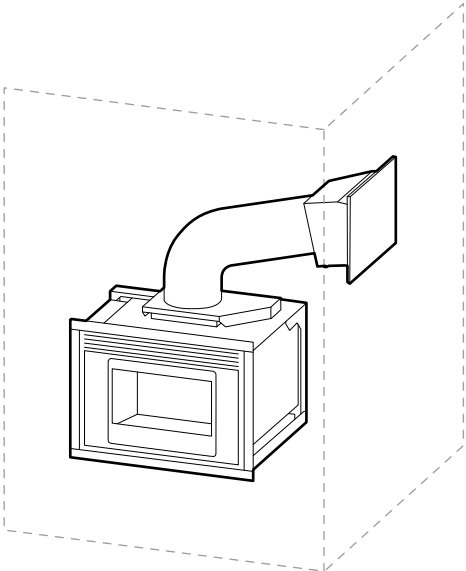
**BASIC**  
Carica frontale tramite cassetto integrato.  
*Beschickung von vorne durch integrierten Kasten.*



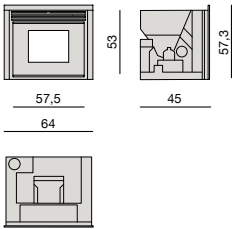
**SLIDE**  
Carica tramite estrazione completa  
*Beschickung durch vollständiges Herausziehen.*



**KIT LINK**  
Carica tramite sportello in cappa.  
*Beschickung durch eine Klappe in der Abzugshaube.*



Boxtherm Maestro 60 / p. 134



**AIR**  
Model: BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1  
Model: BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1

5,9 - 5.074 [kW-kcal/h]

2,2 - 1.892 [kW-kcal/h]

91,0 / 94,7 [%]

13 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,3 [kg/h]

~ 17 / ~ 7 [h]

127/40 - 145/35 - 169/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

167 [°C]

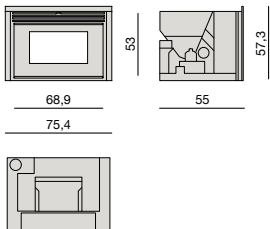
4,0 [g/s]

CE  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0

Boxtherm Maestro 70 / p. 134



**AIR**  
Model: BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1  
Model: BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,6 / 94,1 [%]

20 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 2,0 [kg/h]

~ 21 / ~ 6 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

188 [°C]

5,0 [g/s]

CE  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0

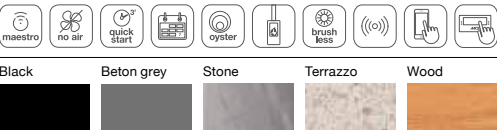
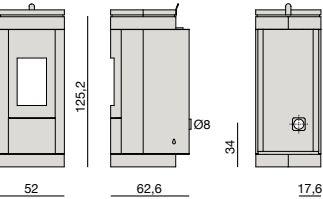
POWER max

POWER min





Wall / Wall UP! / p. 010



|           | AIR                           | AIR UP!                       |
|-----------|-------------------------------|-------------------------------|
|           | Model: WALL AIR 8 M1          | Model: WALL AIR 8 UP! M1      |
| POWER max | 8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]       | 8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]       |
| POWER min | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]       | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]       |
| %         | 90,9 / 92,6 [%]               | 90,9 / 92,6 [%]               |
|           | 32 [l]                        | 27 [l]                        |
|           | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]        | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]        |
|           | ~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]          | ~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]          |
|           | ~ 40 / ~ 11 [h]               | ~ 35 / ~ 10 [h]               |
|           | 174/40 - 199/35 - 232/30 [m³] | 174/40 - 199/35 - 232/30 [m³] |
|           | 8 [cm]                        | 8 [cm]                        |
|           | 132 [kg]                      | 136 [kg]                      |
|           | 188 [°C]                      | 188 [°C]                      |
|           | 4,3 [g/s]                     | 4,3 [g/s]                     |

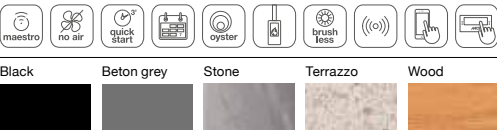
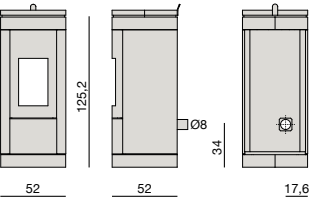
CE

EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSIV  
LRV

certificazione  
ariaPULITA  
★★★★  
Conto Termico 2.0

ECO  
DESIGN  
2022  
A+

Wall Angle / p. 010



|           | AIR                           |
|-----------|-------------------------------|
|           | Model: WALL ANGLE AIR 8 M1    |
| POWER max | 8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]       |
| POWER min | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]       |
| %         | 90,9 / 92,6 [%]               |
|           | 32 [l]                        |
|           | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]        |
|           | ~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]          |
|           | ~ 40 / ~ 11 [h]               |
|           | 174/40 - 199/35 - 232/30 [m³] |
|           | 8 [cm]                        |
|           | 129 [kg]                      |
|           | 188 [°C]                      |
|           | 4,3 [g/s]                     |

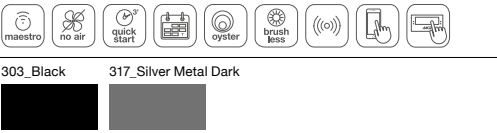
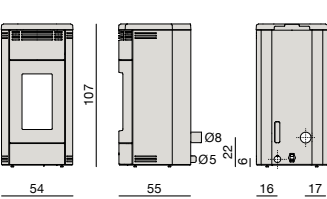
CE

EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSIV  
LRV

certificazione  
ariaPULITA  
★★★★  
Conto Termico 2.0

ECO  
DESIGN  
2022  
A+

Loop / p. 016



|           | AIR                           |
|-----------|-------------------------------|
|           | Model: LOOP AIR 8 M1          |
| POWER max | 8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]       |
| POWER min | 2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]       |
| %         | 90,4 / 92,0 [%]               |
|           | 32 [l]                        |
|           | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]        |
|           | ~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]          |
|           | ~ 35 / ~ 12 [h]               |
|           | 172/40 - 197/35 - 229/30 [m³] |
|           | 8 [cm]                        |
|           | 140 [kg]                      |
|           | 196 [°C]                      |
|           | 4,3 [g/s]                     |

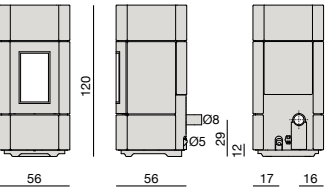
CE

EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSIV  
LRV

certificazione  
ariaPULITA  
★★★★  
Conto Termico 2.0

ECO  
DESIGN  
2022  
A+

Berg / p. 020



**AIR**  
Model: BERG AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

170 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]



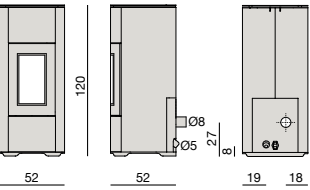
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0



Halo / Halo UP! / p. 030



313\_Silver



**AIR**  
Model: HALO AIR 8 M1

**AIR UP!**  
Model: HALO AIR 8 UP! M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

27 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

~ 35 / ~ 10 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

130 [kg]

130 [kg]

188 [°C]

188 [°C]

4,3 [g/s]

4,3 [g/s]



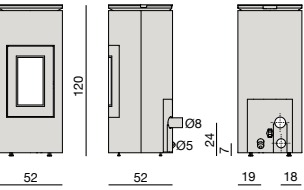
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0



Mood / p. 032



303\_Black



**COMFORT AIR**  
Model: MOOD COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

132 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]



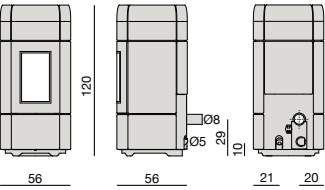
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0



Curve / p. 040



113\_Warm grey



**COMFORT AIR**  
Model: CURVE COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

170 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

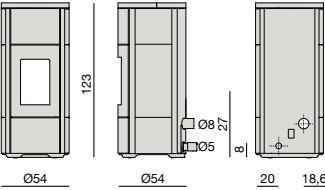


Conto Termico 2.0





Flow / p. 042



102\_Plain White 107\_Plain Black 102\_Line White 105\_Line Bordeaux



COMFORT AIR  
Model: FLOW COMFORT AIR 10 M1

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]

~ 50 / ~ 11 [h]

215/40 - 246/35 -  
287/30 [m³]

8 [cm]

130 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]



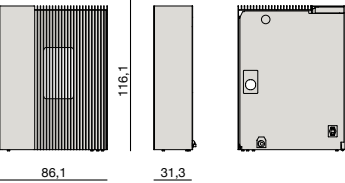
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0



Reflex / p. 046



303\_Black 303\_Black / 321\_Gold 303\_Black / 305\_Bronze



COMFORT AIR UP!  
Model: REFLEX COMFORT AIR 8 UP! M1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 -1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]



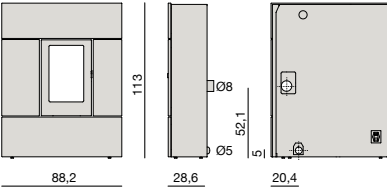
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0



Ray / p. 054



102\_White 107\_Black 105\_Bordeaux 240\_Serpentino



COMFORT AIR COMFORT AIR UP!  
Model: RAY COMFORT AIR 8 M1 Model: RAY COMFORT AIR 8 UP! M1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

~ 36 / ~ 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

155 [kg]

155 [kg]

179 [°C]

179 [°C]

4,7 [g/s]

4,7 [g/s]



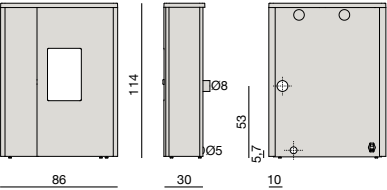
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0



Doc / p. 058



303\_Black 315\_Aluminium



COMFORT AIR COMFORT AIR UP!  
Model: DOC COMFORT AIR 9 M1 Model: DOC COMFORT AIR 9 UP! M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]

2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]

90,9 / 89,8 [%]

90,9 / 89,8 [%]

18 [l]

18 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]

~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]

~ 20 / ~ 6 [h]

~ 20 / ~ 6 [h]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]

8 [cm]

8 [cm]

148 [kg]

148 [kg]

186 [°C]

186 [°C]

4,7 [g/s]

4,7 [g/s]



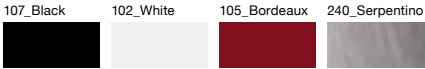
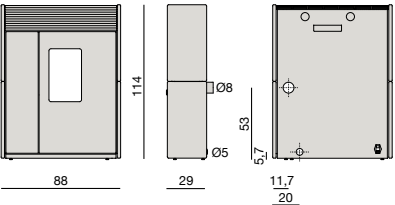
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0



Linea / p. 062



| COMFORT AIR                   | COMFORT AIR UP!                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| Model: LINEA COMFORT AIR 9 M1 | Model: LINEA COMFORT AIR 9 UP! M1 |
| 8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]       | 8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]           |
| 2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]       | 2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]           |
| 90,9 / 89,8 [%]               | 90,9 / 89,8 [%]                   |
| 28 [l]                        | 28 [l]                            |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]        | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]            |
| ~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]          | ~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]              |
| ~ 30 / ~ 10 [h]               | ~ 30 / ~ 10 [h]                   |
| 189/40 - 216/35 - 252/30 [m³] | 189/40 - 216/35 - 252/30 [m³]     |
| 8 [cm]                        | 8 [cm]                            |
| 155 [kg]                      | 155 [kg]                          |
| 186 [°C]                      | 186 [°C]                          |
| 4,7 [g/s]                     | 4,7 [g/s]                         |

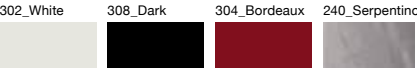
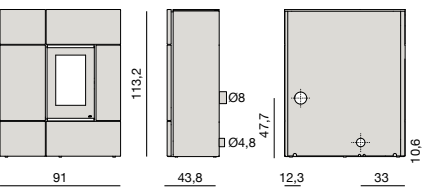
CE

EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

Conto Termico 2.0

A+

Stream / p. 066



| COMFORT AIR 12                  | COMFORT AIR 12 UP!                  |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Model: STREAM COMFORT AIR 12 M1 | Model: STREAM COMFORT AIR 12 UP! M1 |
| 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]       | 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]           |
| 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]         | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]             |
| 90,8 / 93,2 [%]                 | 90,8 / 93,2 [%]                     |
| 42 [l]                          | 42 [l]                              |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]          | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]              |
| ~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]            | ~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]                |
| ~ 34 / ~ 10 [h]                 | ~ 34 / ~ 10 [h]                     |
| 256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]   | 256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]       |
| 8 [cm]                          | 8 [cm]                              |
| 180 [kg]                        | 180 [kg]                            |
| 193 [°C]                        | 193 [°C]                            |
| 6,4 [g/s]                       | 6,4 [g/s]                           |

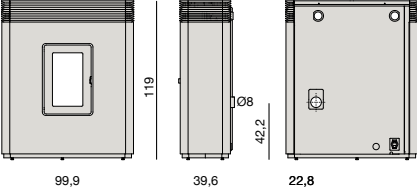
CE

EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

Conto Termico 2.0

A+

Philo 14 / p. 070



| COMFORT AIR 14®                | COMFORT AIR 14 UP!®                |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Model: PHILO COMFORT AIR 14 M1 | Model: PHILO COMFORT AIR 14 UP! M1 |
| 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]      | 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]          |
| 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]        | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]            |
| 90,5 / 93,2 [%]                | 90,5 / 93,2 [%]                    |
| 30 [l]                         | 30 [l]                             |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]         | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]             |
| ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]           | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]               |
| ~ 25 / ~ 7,0 [h]               | ~ 25 / ~ 7,0 [h]                   |
| 297/40 - 339/35 - 396/30 [m³]  | 297/40 - 339/35 - 396/30 [m³]      |
| 8 [cm]                         | 8 [cm]                             |
| 200 [kg]                       | 200 [kg]                           |
| 205 [°C]                       | 205 [°C]                           |
| 7,1 [g/s]                      | 7,1 [g/s]                          |

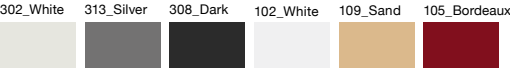
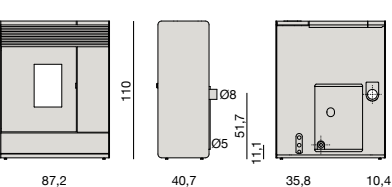
CE

EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

Conto Termico 2.0

A+

Aki / p. 074



| HYDRO MATIC 16                               | HYDRO MATIC 24                               |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Model: AKI HYDRO MATIC 16 M1                 | Model: AKI HYDRO MATIC 24 M1                 |
| 16,1-13.846 [kW-kcal/h]<br>water 12,8-11.008 | 23,9-20.554 [kW-kcal/h]<br>water 18,6-15.996 |
| 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580       | 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580       |
| 93,6 / 95,6 [%]                              | 92 / 95,6 [%]                                |
| 40 [l]                                       | 40 [l]                                       |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                       | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                       |
| ~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]                           | ~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]                           |
| ~ 26 / ~ 8 [h]                               | ~ 26 / ~ 5 [h]                               |
| 346/40 - 396/35 - 462/30 [m³]                | 514/40 - 587/35 - 685/30 [m³]                |
| 8 [cm]                                       | 8 [cm]                                       |
| 190 [kg]                                     | 190 [kg]                                     |
| 118 [°C]                                     | 151 [°C]                                     |
| 9,1 [g/s]                                    | 12,5 [g/s]                                   |

CE

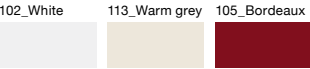
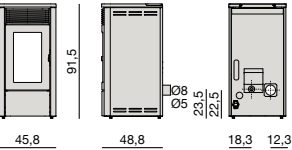
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

Conto Termico 2.0

A+



Alyssa / p. 078



**AIR**  
Model: ALYSSA AIR 6 M1

6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

91,5 / 92,0 [%]

24 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,45 [kg/h]

~ 26 / ~ 11 [h]

135/40 - 155/35 - 181/30 [m³]

8 [cm]

90 [kg]

165 [°C]

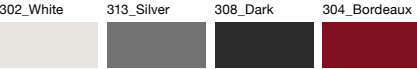
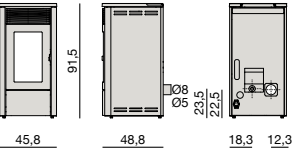
3,7 [g/s]

CE  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0

Tecla / p. 080



**AIR**  
Model: TECLA AIR 6 M1

6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

91,5 / 92,0 [%]

24 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,45 [kg/h]

~ 26 / ~ 11 [h]

135/40 - 155/35 - 181/30 [m³]

8 [cm]

90 [kg]

165 [°C]

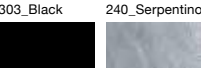
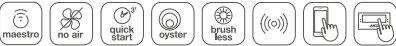
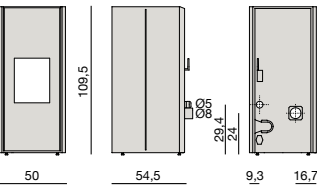
3,7 [g/s]

CE  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0

Klin / p. 082



**COMFORT AIR**  
Model: KLIN COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 50 / ~ 14 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

135 [kg]

188 [°C]

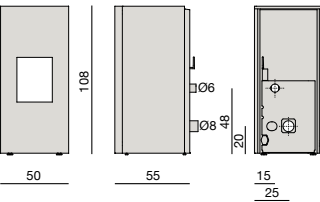
4,3 [g/s]

CE  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0

Aike / p. 086



**COMFORT AIR**  
Model: AIKE COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 50 / ~ 14 [h]

174/40 - 199/35 - 232/30 [m³]

8 [cm]

180 [kg]

188 [°C]

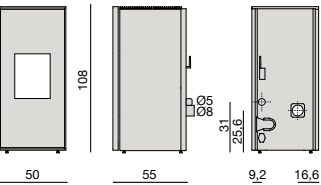
4,3 [g/s]

CE  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0

Tilda / p. 090



**COMFORT AIR**  
Model: TILDA COMFORT AIR 10 M1

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]

~ 50 / ~ 11 [h]

215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]

8 [cm]

185 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]



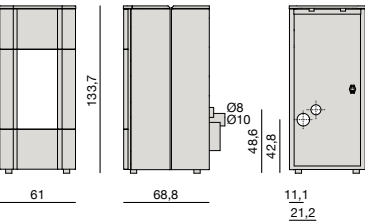
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSIV  
LRV



Conto Termico 2.0



Jazz / p. 112



**HYDRO MATIC 30 \*\*\***  
Model: JAZZ HYDRO MATIC 30 M1

28,5 - 24.510 [kW-kcal/h]  
water 27,1 - 23.306

7,6 - 6.536 [kW-kcal/h]  
water 6,6 - 5.676

93,4 / 94,4 [%]

72 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,7 / ~ 6,3 [kg/h]

~ 28 / ~ 7 [h]

613/40 - 700/35 - 817/30 [m³]

10 [cm]

292 [kg]

105 [°C]

20,7 [g/s]



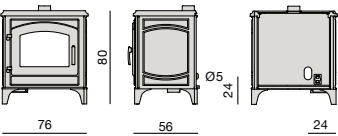
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSIV  
LRV



Conto Termico 2.0  
BAFA



Decò / p. 118



**AIR**  
Model: DECÒ AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

20 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]

~ 15 / ~ 7 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

185 [kg]

135 [°C]

4,8 [g/s]



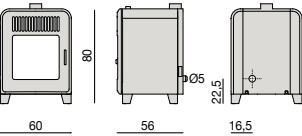
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSIV  
LRV



Conto Termico 2.0



Cute / p. 122



**AIR**  
Model: CUTE AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]

~ 15 / ~ 8 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

145 [kg]

135 [°C]

4,8 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSIV  
LRV



Conto Termico 2.0



POWER  
max

POWER  
min

%

[l]

[mm]

[kg/h]

[h]

[m³]

[cm]

[kg]

[°C]

[g/s]

POWER  
max

POWER  
min

%

[l]

[mm]

[kg/h]

[h]

[m³]

[cm]

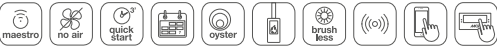
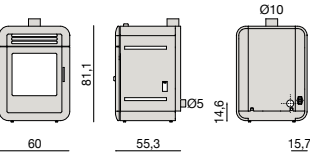
[kg]

[°C]

[g/s]



Thema / p. 124



**AIR**  
Model: THEMA AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]

92,7 / 94,3 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]

~ 15 / ~ 8 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

10/8 [cm]

145 [kg]

135 [°C]

4,8 [g/s]

**CE**  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

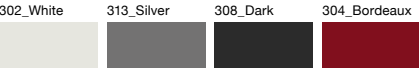
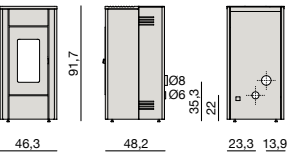


Conto Termico 2.0



A++

May / p. 146



**AIR**  
Model: MAY AIR 7 S1

7 – 6.020 [kW-kcal/h]

2,8 – 2.408 [kW-kcal/h]

89 / 93 [%]

23 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,67 [kg/h]

~ 26 / ~ 9 [h]

60 - 168 [m³]

8 [cm]

60 [kg]

193 [°C]

2,5 / 4,7 [g/s]

**CE**  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

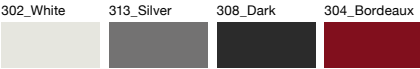
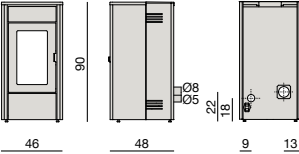


Conto Termico 2.0



A+

Amy / p. 148



**AIR**  
Model: AMY AIR 6 S1

6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

91,5 / 92,0 [%]

24 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,45 [kg/h]

~ 26 / ~ 11 [h]

135/40 - 155/35 - 181/30 [m³]

8 [cm]

90 [kg]

165 [°C]

3,7 [g/s]

**CE**  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

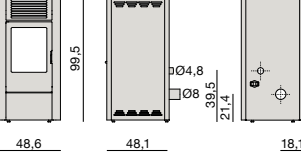


Conto Termico 2.0



A+

Giò / p. 150



**AIR**  
Model: GIÒ AIR 8 S1

8 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,0 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 35 / ~ 12 [h]

172/40 - 197/35 - 229/30 [m³]

8 [cm]

100 [kg]

196 [°C]

4,3 [g/s]

**CE**  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

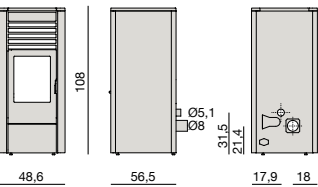


Conto Termico 2.0



A+

Maggie / p. 152



CANALIZZABILE \*\*\*  
DUCTABLE \*\*\*  
CANALISABLE \*\*\*  
KANALISIERBAR \*\*\*  
CANALIZABLE \*\*\*



Model: MAGGIE COMFORT AIR 10 S1

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]

~ 50 / ~ 11 [h]

215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]

8 [cm]

125 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

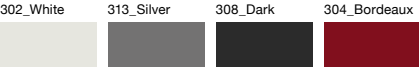
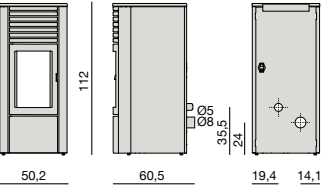


Conto Termico 2.0



A+

Clio / p. 154



**HYDRO 16**

Model: CLIO HYDRO 16

16,2-13.932 [kW-kcal/h]  
water 12,9-11.094

4,7-4.042 [kW-kcal/h]  
water 3,1-2.666

93,3 / 96,5 [%]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,0 / ~ 3,5 [kg/h]

~ 26 / ~ 8 [h]

348/40 - 398/35 -  
464/30 [m3]

8 [cm]

185 [kg]

118 [°C]

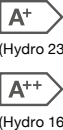
10,5 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



BAFA  
Conto Termico 2.0



(Hydro 23)

(Hydro 16)

**HYDRO 23**

Model: CLIO HYDRO 23

22,8-19.608[kW-kcal/h]  
water 18,7-16.082

4,7-4.042 [kW-kcal/h]  
water 3,1-2.666

91,3 / 96,5 [%]

40 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 1,0 / ~ 5,0 [kg/h]

~ 26 / ~ 5 [h]

490/40 - 560/35 -  
654/30 [m3]

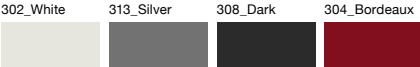
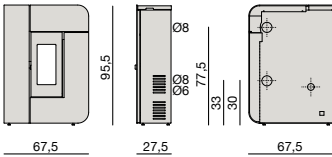
8 [cm]

185 [kg]

150 [°C]

13,9 [g/s]

Alea / p. 156



**AIR**

Model: ALEA AIR 7 S1

7 – 6.020 [kW-kcal/h]

2,7 – 2.322 [kW-kcal/h]

89,5 / 93 [%]

19 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,61 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 24 / ~ 7,5 [h]

65 - 168 [m³]

8 [cm]

65 [kg]

182 [°C]

3 / 4,9 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

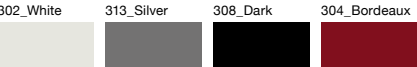
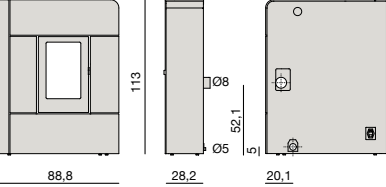


Conto Termico 2.0



A+

Raam / p. 160



**COMFORT AIR**

Model: RAAM COMFORT AIR 8 S1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,0 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

168/40 - 192/35 - 224/30 [m³]

8 [cm]

148 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



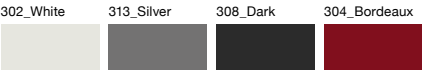
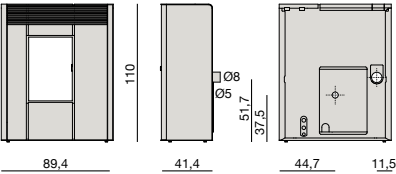
Conto Termico 2.0



A+



Thea / p. 164



|           | HYDRO 16<br><i>Model: THEA HYDRO 16 S1</i>   | HYDRO 24<br><i>Model: THEA HYDRO 24 S1</i>  |
|-----------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| POWER max | 16,2-13.932 [kW-kcal/h]<br>water 12,9-11.094 | 22,8-19.608[kW-kcal/h]<br>water 18,7-16.082 |
| POWER min | 4,7-4.042 [kW-kcal/h]<br>water 3,1-2.666     | 4,7-4.042 [kW-kcal/h]<br>water 3,1-2.666    |
|           | 93,3 / 96,5 [%]                              | 91,3 / 96,5 [%]                             |
|           | 40 [l]                                       | 40 [l]                                      |
|           | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                       | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                      |
|           | ~ 1,0 / ~ 3,5 [kg/h]                         | ~ 1,0 / ~ 5,0 [kg/h]                        |
|           | ~ 26 / ~ 8 [h]                               | ~ 26 / ~ 5 [h]                              |
|           | 348/40 - 398/35 -<br>464/30 [m3]             | 490/40 - 560/35 -<br>654/30 [m3]            |
|           | 8 [cm]                                       | 8 [cm]                                      |
|           | 185 [kg]                                     | 185 [kg]                                    |
|           | 118 [°C]                                     | 150 [°C]                                    |
|           | 10,5 [g/s]                                   | 13,9 [g/s]                                  |

CE

EN 14785

BImSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV

LRV

certificazione  
**ariaPULITA**  
★★★★  
Conto Termico 2.0

ECO  
DESIGN  
2022

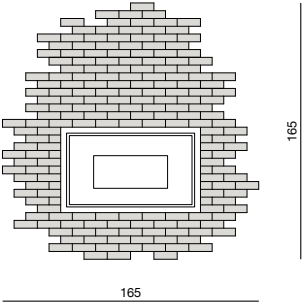
A+

POWER max

POWER min



Sahara / p. 136

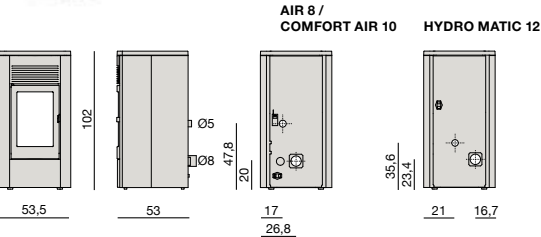


POWER max

POWER min



Ego / Ego UP! / p. 094



**HYDRO MATIC**

**302\_White**

**313\_Silver**

**308\_Dark**

**304\_Bordeaux**

**311\_Inox no touch**

| AIR<br><i>Model: EGO AIR 8 M1</i> | AIR UP!<br><i>Model: EGO AIR 8 UP! M1</i> | COMFORT AIR<br><i>Mod. EGO COMFORT AIR 10 M1</i> | COMFORT AIR UP!<br><i>Mod. EGO COMFORT AIR 10 UP! M1</i> | HYDRO MATIC 12<br><i>Model: EGO HYDRO MATIC 12 M1</i> |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]           | 8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]                   | 10 - 8.600 [kW-kcal/h]                           | 10 - 8.600 [kW-kcal/h]                                   | 11,8-10.148 [kW-kcal/h]<br>water 10,2-8.772           |
| 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]           | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                   | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                          | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                                  | 3,2-2.760 [kW-kcal/h]<br>water 2,2-1.892              |
| 90,9 / 92,6 [%]                   | 90,9 / 92,6 [%]                           | 90,4 / 92,6 [%]                                  | 90,4 / 92,6 [%]                                          | 91,8 / 92,4 [%]                                       |
| 39 [l]                            | 33 [l]                                    | 39 [l]                                           | 33 [l]                                                   | 31 [l]                                                |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]            | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                    | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                           | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                   | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                |
| ~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]              | ~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]                      | ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                             | ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                                     | ~ 0,7 / ~ 2,6 [kg/h]                                  |
| ~ 50 / ~ 14 [h]                   | ~ 43 / ~ 12 [h]                           | ~ 50 / ~ 11 [h]                                  | ~ 43 / ~ 9 [h]                                           | ~ 29 / ~ 8 [h]                                        |
| 174/40 - 199/35 -<br>232/30 [m³]  | 174/40 - 199/35 -<br>232/30 [m³]          | 215/40 - 246/35 -<br>287/30 [m³]                 | 215/40 - 246/35 -<br>287/30 [m³]                         | 254/40 - 290/35 -<br>338/30 [m³]                      |
| 8 [cm]                            | 8 [cm]                                    | 8 [cm]                                           | 8 [cm]                                                   | 8 [cm]                                                |
| 127 [kg]                          | 130 [kg]                                  | 130 [kg]                                         | 133 [kg]                                                 | 147 [kg]                                              |
| 188 [°C]                          | 188 [°C]                                  | 212 [°C]                                         | 212 [°C]                                                 | 114 [°C]                                              |
| 4,3 [g/s]                         | 4,3 [g/s]                                 | 5,0 [g/s]                                        | 5,0 [g/s]                                                | 9,4 [g/s]                                             |

**CE**  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

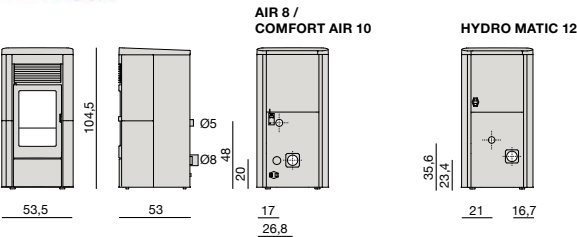
Conto Termico 2.0  
BAFA (Hydro Matic)

certificazione  
ariaPULITA  
★★★★

ECO  
DESIGN  
2022

A+

Star / Star UP! / p. 096



**HYDRO MATIC**

**102\_White**

**107\_Black**

**109\_Sand**

**105\_Bordeaux**

**240\_Serpentino**

| AIR<br><i>Model: STAR AIR 8 M1</i> | AIR UP!<br><i>Model: STAR AIR 8 UP! M1</i> | COMFORT AIR<br><i>Mod. STAR COMFORT AIR 10 M1</i> | COMFORT AIR UP!<br><i>Mod. STAR COMFORT AIR 10 UP! M1</i> | HYDRO MATIC 12<br><i>Model: STAR HYDRO MATIC 12 M1</i> |
|------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]            | 8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]                    | 10 - 8.600 [kW-kcal/h]                            | 10 - 8.600 [kW-kcal/h]                                    | 11,8-10.148 [kW-kcal/h]<br>water 10,2-8.772            |
| 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]            | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                    | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                           | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                                   | 3,2-2.760 [kW-kcal/h]<br>water 2,2-1.892               |
| 90,9 / 92,6 [%]                    | 90,9 / 92,6 [%]                            | 90,4 / 92,6 [%]                                   | 90,4 / 92,6 [%]                                           | 91,8 / 92,4 [%]                                        |
| 39 [l]                             | 33 [l]                                     | 39 [l]                                            | 33 [l]                                                    | 31 [l]                                                 |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]             | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                     | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                            | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                    | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                 |
| ~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]               | ~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]                       | ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                              | ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                                      | ~ 0,7 / ~ 2,6 [kg/h]                                   |
| ~ 50 / ~ 14 [h]                    | ~ 43 / ~ 12 [h]                            | ~ 50 / ~ 11 [h]                                   | ~ 43 / ~ 9 [h]                                            | ~ 29 / ~ 8 [h]                                         |
| 174/40 - 199/35 -<br>232/30 [m³]   | 174/40 - 199/35 -<br>232/30 [m³]           | 215/40 - 246/35 -<br>287/30 [m³]                  | 215/40 - 246/35 -<br>287/30 [m³]                          | 254/40 - 290/35 -<br>338/30 [m³]                       |
| 8 [cm]                             | 8 [cm]                                     | 8 [cm]                                            | 8 [cm]                                                    | 8 [cm]                                                 |
| 127 [kg]                           | 130 [kg]                                   | 130 [kg]                                          | 133 [kg]                                                  | 153 [kg]                                               |
| 188 [°C]                           | 188 [°C]                                   | 212 [°C]                                          | 212 [°C]                                                  | 114 [°C]                                               |
| 4,3 [g/s]                          | 4,3 [g/s]                                  | 5,0 [g/s]                                         | 5,0 [g/s]                                                 | 9,4 [g/s]                                              |

**CE**  
EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV

Conto Termico 2.0  
BAFA (Hydro Matic)

certificazione  
ariaPULITA  
★★★★

ECO  
DESIGN  
2022

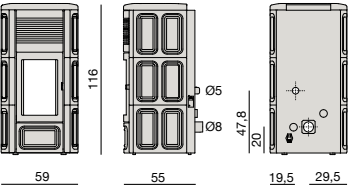
A+



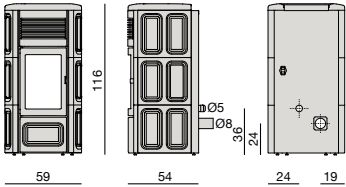




AIR 10 / COMFORT AIR 12



HYDRO MATIC 16 / HYDRO MATIC 24 / AIR MATIC 14



111\_Old amber 105\_Bordeaux 110\_Salt and pepper



| AIR<br>Model: SUITE AIR 10 M1 | AIR UP!<br>Model: SUITE AIR 10 UP! M1 | COMFORT AIR 12<br>Model: SUITE COMFORT AIR 12 M1 | COMFORT AIR 12 UP!<br>Model: SUITE COMFORT AIR 12 UP! M1 | COMFORT AIR 14®<br>Model: SUITE COMFORT AIR 14 M1 | COMFORT AIR 14 UP!<br>Model: SUITE COMFORT AIR 14 UP! M1 | COMFORT AIR MATIC 14®<br>Model: SUITE COMFORT AIR MATIC 14 M1 | HYDRO MATIC 16<br>Model: SUITE HYDROMATIC 16 M1 | HYDRO MATIC 24<br>Model: SUITE HYDROMATIC 24 M1 / SUITE HYDROMATIC 24 ACS M1 |
|-------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 10 - 8.600 [kW-kcal/h]        | 10 - 8.600 [kW-kcal/h]                | 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]                        | 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]                                | 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]                         | 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]                                | 13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]                                     | 16,1-13.846 [kW-kcal/h]<br>water 12,8-11.008    | 23,9-20.554 [kW-kcal/h]<br>water 18.6-15.996                                 |
| 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]       | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]               | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                          | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                  | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                           | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                  | 3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]                                       | 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580          | 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580                                       |
| 90,4 / 92,6 [%]               | 90,4 / 92,6 [%]                       | 90,8 / 93,2 [%]                                  | 90,8 / 93,2 [%]                                          | 90,5 / 93,2 [%]                                   | 90,5 / 93,2 [%]                                          | 90,5 / 93,2 [%]                                               | 93,6 / 95,6 [%]                                 | 92 / 95,6 [%]                                                                |
| 46 [l]                        | 40 [l]                                | 46 [l]                                           | 40 [l]                                                   | 46 [l]                                            | 40 [l]                                                   | 46 [l]                                                        | 40 [l]                                          | 40 [l]                                                                       |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]        | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                           | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                   | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                            | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                   | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                        | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                          | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                                       |
| ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]          | ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                  | ~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]                             | ~ 0,8/ ~ 2,7 [kg/h]                                      | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                              | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                     | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                          | ~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]                              | ~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]                                                           |
| ~ 60 / ~ 13 [h]               | ~ 52 / ~ 11 [h]                       | ~ 37 / ~ 11 [h]                                  | ~ 33 / ~ 10 [h]                                          | ~ 37 / ~ 10 [h]                                   | ~ 33 / ~ 8 [h]                                           | ~ 37 / ~ 10 [h]                                               | ~ 26 / ~ 8 [h]                                  | ~ 26 / ~ 5 [h]                                                               |
| 215/40 - 246/35 - 287/30 [m³] | 215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]         | 256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]                    | 256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]                            | 297/40 - 339/35 - 396/30 [m3]                     | 297/40 - 339/35 - 396/30 [m3]                            | 299/40 - 342/35 - 398/30 [m3]                                 | 346/40 - 396/35 - 462/30 [m³]                   | 514/40 - 587/35 - 685/30 [m³]                                                |
| 8 [cm]                        | 8 [cm]                                | 8 [cm]                                           | 8 [cm]                                                   | 8 [cm]                                            | 8 [cm]                                                   | 8 [cm]                                                        | 8 [cm]                                          | 8 [cm]                                                                       |
| 165 [kg]                      | 168 [kg]                              | 180 [kg]                                         | 183 [kg]                                                 | 183 [kg]                                          | 186 [kg]                                                 | 183 [kg]                                                      | 190 [kg]                                        | 190 [kg]                                                                     |
| 212 [°C]                      | 212 [°C]                              | 193 [°C]                                         | 193 [°C]                                                 | 205 [°C]                                          | 205 [°C]                                                 | 208 [°C]                                                      | 118 [°C]                                        | 151 [°C]                                                                     |
| 5,0 [g/s]                     | 5,0 [g/s]                             | 6,4 [g/s]                                        | 6,4 [g/s]                                                | 7,1 [g/s]                                         | 7,1 [g/s]                                                | 7,0 [g/s]                                                     | 9,1 [g/s]                                       | 12,5 [g/s]                                                                   |



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0  
UZ-37 (Hydro Matic)  
BAFA (Hydro Matic)



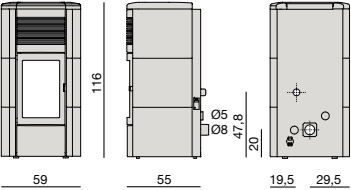
(Hydro Matic 16)



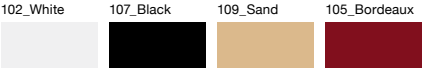
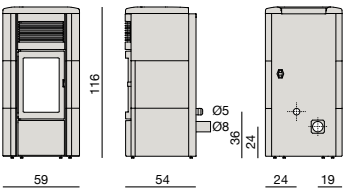
\_Data la potenza elevata, si consiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.  
\_Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung des Ofens ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.



AIR 10 / COMFORT AIR 12



HYDRO MATIC 16 / HYDRO MATIC 24 / AIR MATIC 14



| AIR<br><i>Model: CLUB AIR 10 M1</i> | AIR UP!<br><i>Model: CLUB AIR 10 UP! M1</i> | COMFORT AIR 12<br><i>Model: CLUB COMFORT AIR 12 M1</i> | COMFORT AIR 12 UP!<br><i>Model: CLUB COMFORT AIR 12 UP! M1</i> | COMFORT AIR 14®<br><i>Model: CLUB COMFORT AIR 14 M1</i> | COMFORT AIR 14 UP!<br><i>Model: CLUB COMFORT AIR 14 UP! M1</i> | COMFORT AIR MATIC 14®<br><i>Model: CLUB COMFORT AIR MATIC 14 M1</i> | HYDRO MATIC 16<br><i>Model: CLUB HYDROMATIC 16 M1</i> | HYDRO MATIC 24<br><i>Model: CLUB HYDROMATIC 24 M1 / CLUB HYDROMATIC 24 ACS M1</i> |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 10 - 8.600 [kW-kcal/h]              | 10 - 8.600 [kW-kcal/h]                      | 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]                              | 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]                                      | 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]                               | 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]                                      | 13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]                                           | 16,1-13.846 [kW-kcal/h]<br>water 12,8-11.008          | 23,9-20.554 [kW-kcal/h]<br>water 18.6-15.996                                      |
| 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]             | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                     | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                        | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                 | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                        | 3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]                                             | 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580                | 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580                                            |
| 90,4 / 92,6 [%]                     | 90,4 / 92,6 [%]                             | 90,8 / 93,2 [%]                                        | 90,8 / 93,2 [%]                                                | 90,5 / 93,2 [%]                                         | 90,5 / 93,2 [%]                                                | 90,5 / 93,2 [%]                                                     | 93,6 / 95,6 [%]                                       | 92 / 95,6 [%]                                                                     |
| 46 [l]                              | 40 [l]                                      | 46 [l]                                                 | 40 [l]                                                         | 46 [l]                                                  | 40 [l]                                                         | 46 [l]                                                              | 40 [l]                                                | 40 [l]                                                                            |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]              | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                      | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                 | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                         | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                  | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                         | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                              | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                                            |
| ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                | ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                        | ~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]                                   | ~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]                                           | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                    | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                           | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                                | ~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]                                    | ~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]                                                                |
| ~ 60 / ~ 13 [h]                     | ~ 52 / ~ 11 [h]                             | ~ 37 / ~ 11 [h]                                        | ~ 33 / ~ 10 [h]                                                | ~ 37 / ~ 10 [h]                                         | ~ 33 / ~ 8 [h]                                                 | ~ 37 / ~ 10 [h]                                                     | ~ 26 / ~ 8 [h]                                        | ~ 26 / ~ 5 [h]                                                                    |
| 215/40 - 246/35 -<br>287/30 [m³]    | 215/40 - 246/35 -<br>287/30 [m³]            | 256/40 - 292/35 -<br>341/30 [m³]                       | 256/40 - 292/35 -<br>341/30 [m³]                               | 297/40 - 339/35 -<br>396/30 [m3]                        | 297/40 - 339/35 -<br>396/30 [m3]                               | 299/40 - 342/35 -<br>398/30 [m3]                                    | 346/40 - 396/35 -<br>462/30 [m³]                      | 514/40 - 587/35 -<br>685/30 [m³]                                                  |
| 8 [cm]                              | 8 [cm]                                      | 8 [cm]                                                 | 8 [cm]                                                         | 8 [cm]                                                  | 8 [cm]                                                         | 8 [cm]                                                              | 8 [cm]                                                | 8 [cm]                                                                            |
| 165 [kg]                            | 168 [kg]                                    | 180 [kg]                                               | 183 [kg]                                                       | 183 [kg]                                                | 186 [kg]                                                       | 183 [kg]                                                            | 190 [kg]                                              | 190 [kg]                                                                          |
| 212 [°C]                            | 212 [°C]                                    | 193 [°C]                                               | 193 [°C]                                                       | 205 [°C]                                                | 205 [°C]                                                       | 208 [°C]                                                            | 118 [°C]                                              | 151 [°C]                                                                          |
| 5,0 [g/s]                           | 5,0 [g/s]                                   | 6,4 [g/s]                                              | 6,4 [g/s]                                                      | 7,1 [g/s]                                               | 7,1 [g/s]                                                      | 7,0 [g/s]                                                           | 9,1 [g/s]                                             | 12,5 [g/s]                                                                        |



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0  
UZ-37 (Hydro Matic)  
BAFA (Hydro Matic)



(Hydro Matic 16)



\_Data la potenza elevata, si consiglia l'utilizzo della stufa senza  
canalizzazione dell'aria calda.  
\_Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung des Ofens  
ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.

POWER  
max

POWER  
min



POWER  
max

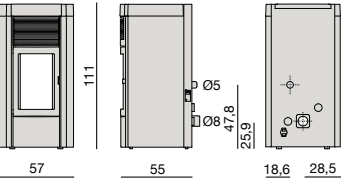
POWER  
min



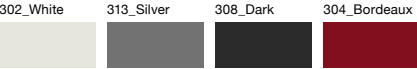
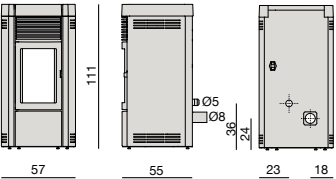




AIR 10 / COMFORT AIR 12



HYDRO MATIC 16 / HYDRO MATIC 24 / AIR MATIC 14



| AIR<br><i>Model: MUSA AIR 10 M1</i> | AIR UP!<br><i>Model: MUSA AIR 10 UP! M1</i> | COMFORT AIR 12<br><i>Model: MUSA COMFORT AIR 12 M1</i> | COMFORT AIR 12 UP!<br><i>Model: MUSA COMFORT AIR 12 UP! M1</i> | COMFORT AIR 14®<br><i>Model: MUSA COMFORT AIR 14 M1</i> | COMFORT AIR 14 UP!<br><i>Model: MUSA COMFORT AIR 14 UP! M1</i> | COMFORT AIR MATIC 14®<br><i>Model: MUSA COMFORT AIR MATIC 14 M1</i> | HYDRO MATIC 16<br><i>Model: MUSA HYDROMATIC 16 M1</i> | HYDRO MATIC 24<br><i>Model: MUSA HYDROMATIC 24 M1 / MUSA HYDROMATIC 24 ACS M1</i> |
|-------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 10 - 8.600 [kW-kcal/h]              | 10 - 8.600 [kW-kcal/h]                      | 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]                              | 11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]                                      | 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]                               | 13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]                                      | 13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]                                           | 16,1-13.846 [kW-kcal/h]<br>water 12,8-11.008          | 23,9-20.554 [kW-kcal/h]<br>water 18.6-15.996                                      |
| 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]             | 2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]                     | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                        | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                 | 3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]                                        | 3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]                                             | 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580                | 4,5-3.870 [kW-kcal/h]<br>water 3-2.580                                            |
| 90,4 / 92,6 [%]                     | 90,4 / 92,6 [%]                             | 90,8 / 93,2 [%]                                        | 90,8 / 93,2 [%]                                                | 90,5 / 93,2 [%]                                         | 90,5 / 93,2 [%]                                                | 90,5 / 93,2 [%]                                                     | 93,6 / 95,6 [%]                                       | 92 / 95,6 [%]                                                                     |
| 46 [l]                              | 40 [l]                                      | 46 [l]                                                 | 40 [l]                                                         | 46 [l]                                                  | 40 [l]                                                         | 46 [l]                                                              | 40 [l]                                                | 40 [l]                                                                            |
| pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]              | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                      | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                 | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                         | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                  | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                         | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                              | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                | pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]                                                            |
| ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                | ~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]                        | ~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]                                   | ~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]                                           | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                    | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                           | ~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]                                                | ~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]                                    | ~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]                                                                |
| ~ 60 / ~ 13 [h]                     | ~ 52 / ~ 11 [h]                             | ~ 37 / ~ 11 [h]                                        | ~ 33 / ~ 10 [h]                                                | ~ 37 / ~ 10 [h]                                         | ~ 33 / ~ 8 [h]                                                 | ~ 37 / ~ 10 [h]                                                     | ~ 26 / ~ 8 [h]                                        | ~ 26 / ~ 5 [h]                                                                    |
| 215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]       | 215/40 - 246/35 - 287/30 [m³]               | 256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]                          | 256/40 - 292/35 - 341/30 [m³]                                  | 297/40 - 339/35 - 396/30 [m3]                           | 297/40 - 339/35 - 396/30 [m3]                                  | 299/40 - 342/35 - 398/30 [m3]                                       | 346/40 - 396/35 - 462/30 [m³]                         | 514/40 - 587/35 - 685/30 [m³]                                                     |
| 8 [cm]                              | 8 [cm]                                      | 8 [cm]                                                 | 8 [cm]                                                         | 8 [cm]                                                  | 8 [cm]                                                         | 8 [cm]                                                              | 8 [cm]                                                | 8 [cm]                                                                            |
| 165 [kg]                            | 168 [kg]                                    | 180 [kg]                                               | 183 [kg]                                                       | 183 [kg]                                                | 186 [kg]                                                       | 183 [kg]                                                            | 190 [kg]                                              | 190 [kg]                                                                          |
| 212 [°C]                            | 212 [°C]                                    | 193 [°C]                                               | 193 [°C]                                                       | 205 [°C]                                                | 205 [°C]                                                       | 208 [°C]                                                            | 118 [°C]                                              | 151 [°C]                                                                          |
| 5,0 [g/s]                           | 5,0 [g/s]                                   | 6,4 [g/s]                                              | 6,4 [g/s]                                                      | 7,1 [g/s]                                               | 7,1 [g/s]                                                      | 7,0 [g/s]                                                           | 9,1 [g/s]                                             | 12,5 [g/s]                                                                        |



EN 14785  
BlmSchV Stufe 2  
ART. 15a B-VG 2015  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStV  
LRV



Conto Termico 2.0  
UZ-37 (Hydro Matic)  
BAFA (Hydro Matic)



(Hydro Matic 16)



\_Data la potenza elevata, si consiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.  
\_Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung des Ofens ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.

POWER  
max

POWER  
min



POWER  
max

POWER  
min



|       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| p.198 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Ego / Star Air                     |
| p.198 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Ego / Star Air Up                  |
| p.198 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | Ego / Star Comfort Air 10          |
| p.198 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | Ego / Star Comfort Air Up 10       |
| p.198 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | Ego / Star Hydro Matic 12          |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Suite / Club / Musa Air            |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Suite / Club / Musa Air Up         |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | Suite / Club / Musa C/Air 12       |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | Suite / Club / Musa C/Air 14       |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | Suite / Club / Musa C/Air Up 12    |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | Suite / Club / Musa C/Air Up 14    |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | Suite / Club / Musa C/Air Matic 14 |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | Suite / Club / Musa Hydro Matic 16 |
| p.200 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | Suite / Club / Musa Hydro Matic 24 |
|       |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                    |
| p.180 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Wall                               |
| p.180 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Wall Up                            |
| p.180 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Wall Angle                         |
| p.181 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Loop                               |
| p.183 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | Curve                              |
| p.182 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Berg                               |
| p.183 |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                   | ●                                                                                   | ○                                                                                   | ○                                                                                   | ●                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     | ●                                                                                  |                                                                                   | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 | ●                                                                                 |                                                                                   |                                                                                   | ●                                                                                 | Mood                               |

● Standard ○ Optional

|       |  |  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |   |  |   |   |   |   |  |                                      |
|-------|--|--|--|--|--|---|--|--|---|---|--|---|--|---|---|---|---|--|--------------------------------------|
| p.182 |  |  |  |  |  |   |  |  |   |   |  |   |  |   |   |   |   |  | Halo                                 |
| p.182 |  |  |  |  |  |   |  |  | ● | ● |  |   |  |   |   |   |   |  | Halo Up                              |
| p.184 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  |   |   |   | ● |  | Flow Comfort Air 10 <sup>NEW</sup>   |
| p.189 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  |   |   |   | ● |  | Aike                                 |
| p.189 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  |   |   |   |   |  | Klin                                 |
| p.190 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  |   |   |   |   |  | Tilda                                |
| p.184 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  |   |   |   | ● |  | Reflex Up                            |
| p.185 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● | ● |   | ● |  | Doc                                  |
| p.185 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● | ● |   | ● |  | Doc Up                               |
| p.186 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● | ● |   | ● |  | Linea                                |
| p.186 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● | ● |   | ● |  | Linea Up                             |
| p.186 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● | ● |   | ● |  | Stream                               |
| p.186 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● | ● |   | ● |  | Stream Up                            |
| p.187 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● |   | ● |   |  | Aki Hydro Matic 16 <sup>NEW</sup>    |
| p.187 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● |   | ● |   |  | Aki Hydro Matic 16 Up <sup>NEW</sup> |
| p.187 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● |   | ● |   |  | Aki Hydro Matic 24 <sup>NEW</sup>    |
| p.187 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● |   | ● |   |  | Aki Hydro Matic 24 Up <sup>NEW</sup> |
| p.185 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Ray                                  |
| p.185 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Ray Up                               |
| p.187 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Philo 14                             |
| p.187 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Philo 14 Up                          |
| p.191 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Decò                                 |
| p.191 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Cute                                 |
| p.192 |  |  |  |  |  | ○ |  |  | ● | ● |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Thema                                |
| p.188 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   |   |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Tecla                                |
| p.188 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   |   |  | ● |  | ● |   |   | ● |  | Alyssa                               |
| p.190 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● |   |   |   |  | Jazz                                 |
| p.190 |  |  |  |  |  | ○ |  |  |   | ● |  | ● |  | ● |   |   |   |  | Jazz ACS                             |



Camini a pellet / Pelletkamin

|  |                                                                                     | Vivo Maestro 90 Comfor Air 9 | Vivo Maestro 90 Comfor Air 11 | NEW<br>Vivo Maestro 90 Hydro 16 | NEW<br>Vivo Maestro 90 Hydro 24 | Vivo 80 Comfort Air | Vivo 80 Hydro | Vivo 85 Hydro | Boxtherm Maestro 60 | Boxtherm Maestro 70 |  |  |  |  |  |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------|---------------|---------------------|---------------------|--|--|--|--|--|
|  |    |                              |                               |                                 |                                 |                     |               |               | ●                   | ●                   |  |  |  |  |  |
|  |    | ●●                           | ●●●                           |                                 |                                 | ●●                  |               |               |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |    |                              |                               | ●                               | ●                               |                     | ●             | ●             |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |    | ●                            | ●                             | ●                               | ●                               |                     |               |               | ●                   | ●                   |  |  |  |  |  |
|  |    | ●                            | ●                             | ●                               | ●                               |                     |               |               | ●                   | ●                   |  |  |  |  |  |
|  |    |                              |                               |                                 |                                 |                     |               |               |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |    | ●                            | ●                             | ●                               | ●                               |                     |               |               | ●                   | ●                   |  |  |  |  |  |
|  |    |                              |                               |                                 |                                 |                     |               |               |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |  | ●                            | ●                             | ●                               | ●                               |                     |               |               |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |  |                              |                               |                                 |                                 |                     |               |               |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |  |                              |                               |                                 |                                 |                     |               |               |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |  | ●                            | ●                             | ●                               | ●                               |                     |               |               | ●                   | ●                   |  |  |  |  |  |
|  |  | ○                            | ○                             | ○                               | ○                               |                     | ●             | ●             | ○                   | ○                   |  |  |  |  |  |
|  |  | ○                            | ○                             | ○                               | ○                               | ●                   |               |               | ○                   | ○                   |  |  |  |  |  |
|  |  | ●                            | ●                             | ●                               | ●                               |                     |               |               | ●                   | ●                   |  |  |  |  |  |
|  |  | ●                            | ●                             | ●                               | ●                               |                     |               |               | ●                   | ●                   |  |  |  |  |  |
|  |  |                              |                               |                                 |                                 |                     |               |               |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |  |                              |                               |                                 |                                 | ●                   | ●             | ●             |                     |                     |  |  |  |  |  |
|  |                                                                                     | p. 171                       | p. 171                        | p. 174                          | p. 174                          | p. 172              | p. 174        | p. 176        | p. 178              | p. 178              |  |  |  |  |  |

● Standard ○ Optional

Easy

|  |                                                                                       | Amy    | NEW<br>May | Giò    | Maggie | NEW<br>Alea Air | NEW<br>Alea Air Up | Raam   | Raam Up | Clio 16 | Clio 23 | NEW<br>Thea Hydro 16 | NEW<br>Thea Hydro 16 Up | NEW<br>Thea Hydro 23 | NEW<br>Thea Hydro 23 Up |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------|--------|--------|-----------------|--------------------|--------|---------|---------|---------|----------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
|  |    | ●      | ●          | ●      | ●      | ●               | ●                  | ●      | ●       |         | ●       |                      |                         | ●                    | ●                       |
|  |    |        |            |        | ●      |                 |                    | ●      | ●       |         |         |                      |                         |                      | ●                       |
|  |    |        |            |        |        |                 |                    |        |         | ●       | ●       | ●                    | ●                       | ●                    | ●                       |
|  |    | ●      | ●          | ●      | ●      | ●               | ●                  | ●      | ●       | ●       | ●       |                      |                         |                      |                         |
|  |    | ●      | ●          | ●      | ●      |                 |                    | ●      | ●       | ●       | ●       | ●                    | ●                       | ●                    | ●                       |
|  |    | ●      | ●          | ●      | ●      | ●               | ●                  |        |         |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |    |        |            |        |        |                 |                    |        |         |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |    |        |            |        |        |                 |                    |        |         |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |  |        | ●          | ●      | ●      |                 |                    | ●      | ●       | ●       | ●       | ●                    | ●                       | ●                    | ●                       |
|  |  |        | ○          |        |        |                 | ●                  |        | ●       |         |         |                      | ●                       |                      | ●                       |
|  |  | ○      | ○          | ○      | ○      | ○               | ○                  | ○      | ○       | ○       | ○       | ○                    | ○                       | ○                    | ○                       |
|  |  |        |            |        |        |                 |                    |        |         |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |  | ●      | ●          | ●      | ●      | ●               | ●                  | ●      | ●       | ●       | ●       | ●                    | ●                       | ●                    | ●                       |
|  |  | ○      | ○          | ○      | ○      | ○               | ○                  | ○      | ○       |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |  | ○      | ○          | ○      | ○      | ○               | ○                  | ○      | ○       | ○       | ○       | ○                    | ○                       | ○                    | ○                       |
|  |  |        |            |        |        |                 |                    |        |         |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |  |        |            |        |        |                 |                    |        |         |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |  |        |            |        |        |                 |                    |        |         |         |         |                      |                         |                      |                         |
|  |                                                                                       | p. 193 | p. 192     | p. 193 | p. 194 | p. 195          | p. 195             | p. 195 | p. 195  | p. 194  | p. 194  | p. 196               | p. 196                  | p. 196               | p. 196                  |

● Standard ○ Optional

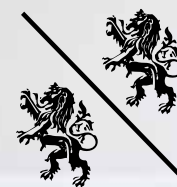
|                                                                                     |                                       |                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|    | Potenza termica utile max [kW-kcal/h] | Max Nutzheizleistung [kW-kcal/h]                       |
|    | Potenza termica utile min [kW-kcal/h] | Min Nutzheizleistung [kW-kcal/h]                       |
|    | Rendimento al max / al min [%]        | Kirkungsgrad bei Max.-Betr. / bei Min.-Betr. [%]       |
|    | Capacità serbatoio [l]                | Fassungsvermögen Behälter [l]                          |
|    | Tipo di combustibile                  | Brennstoffart                                          |
|    | Consumo orario (min/max) [kg/h]       | Stündlicher Verbrauch (min/max) [kg/h]                 |
|    | Autonomia (al min/al max) [h]         | Autonomie (bei Mindestleistung/bei Höchstleistung) [h] |
|    | Volume riscaldabile • [m³]            | Raumheizvermögen • [m³]                                |
|    | Diametro uscita fumi [cm]             | Durchmesser Rauchabzug [cm]                            |
|    | Peso [kg]                             | Gewicht [kg]                                           |
|  | Temperatura fumi [°C]                 | Rauchgastemperatur [°C]                                |
|  | Portata massica dei fumi [g/s]        | Massenreichweite des Rauchs [g/s]                      |

•  
\_Volume riscaldabile a seconda del bisogno di 40-35-30 kcal/h per m³.  
\_Beheizbares Volumen je nach dem Bedarf an 40-35-30 kcal/h per m³.

\*\*\*  
\_In corso di certificazione.  
\_Zertifizierung wird gerade ausgeführt.

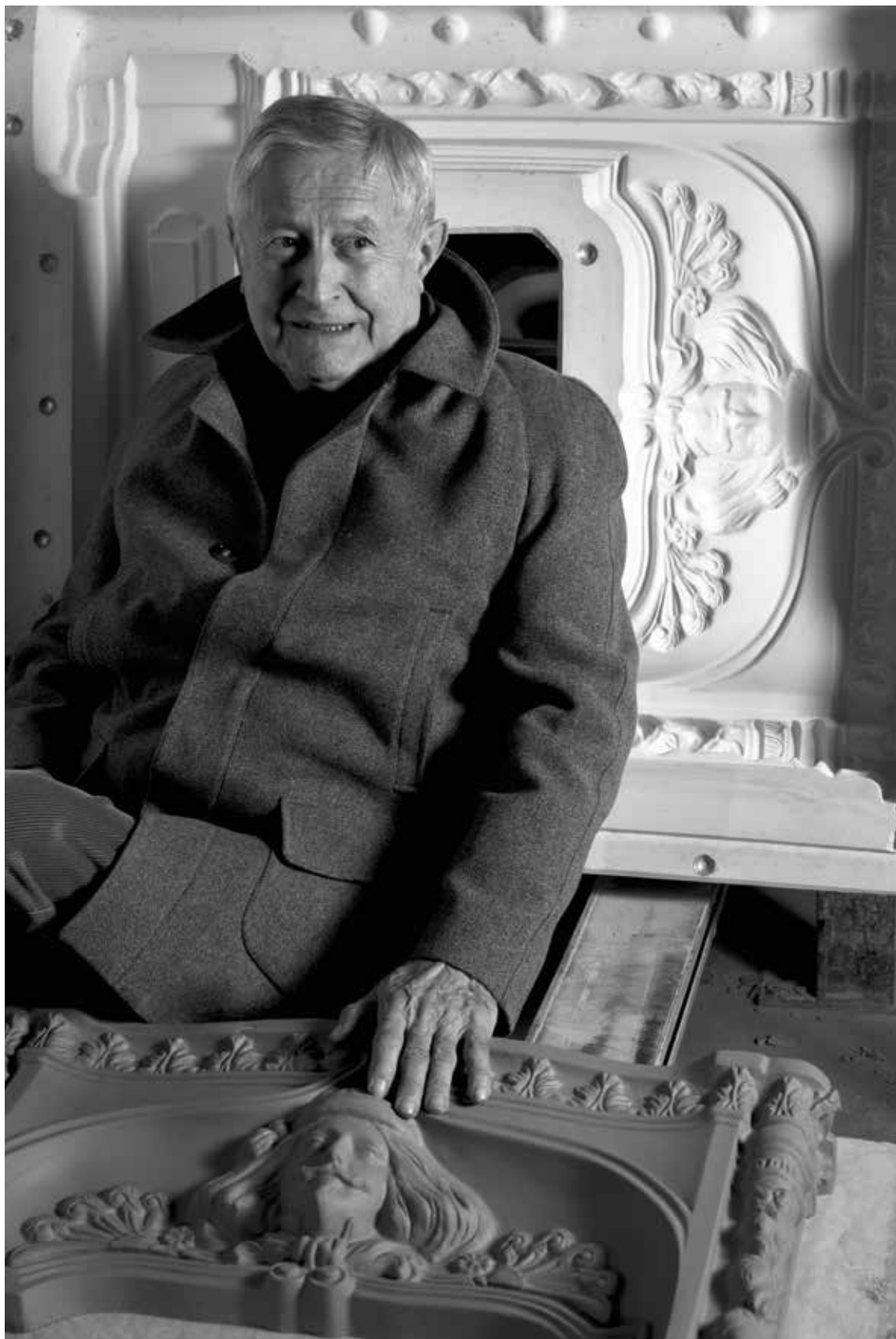
|                                                                                       |                                     |                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|    | Ventilazione forzata                | Zwangsbelüftung                                          |
|    | Aria canalizzata                    | Luftverteilung                                           |
|    | Acqua                               | Wasserführende                                           |
|    | Oyster                              | Oyster                                                   |
|    | Accensione in 3 minuti              | Einschaltung in 3 minuten                                |
|    | Ventilazione escludibile            | Ausschliessbare Lüftung                                  |
|    | Brushless                           | Brushless                                                |
|    | Matic                               | Matic                                                    |
|    | Svuotamento cenere settimanale      | Wöchentliche aschenentleerung                            |
|    | Recupero canne fumarie esistenti    | Wiederverwertung von bereits existierenden schornsteinen |
|   | Zero rumore                         | Geräuschlos                                              |
|  | Kit X-Up                            | Kit X-Up                                                 |
|  | Kit Wi-fi                           | Kit Wi-fi                                                |
|  | Doppio Wi-fi                        | Zwei Wi-Fi                                               |
|  | Pannello                            | Bedienfeld                                               |
|  | Telecomando con termostato ambiente | Fernbedienung mit Raumthermostat                         |
|  | Smartphone                          | Smartphone                                               |
|  | Core                                | Core                                                     |
|  | Maestro                             | Maestro                                                  |
|  | Active                              | Active                                                   |
|  | Active plus                         | Active plus                                              |





SERGIOLEONI





Nella cultura italiana le figure dell'artista e dell'artigiano spesso coincidono perfettamente, come le due metà di uno stampo.

La storia di Sergio Leoni è in questo senso esemplare: dopo i primi studi nel campo del disegno artistico, della scultura e della modellazione dell'argilla, iniziati da ragazzo oltre 50 anni fa, il maestro ha dedicato la sua opera alla produzione artigianale, allineando la propria ricerca stilistica al mondo delle stufe, alla loro identità come oggetti d'arte ed alla qualità del loro calore.

Nel laboratorio di Sergio Leoni ogni stufa è realizzata a mano, utilizzando materiali ed elementi naturali come l'argilla, l'acqua e il fuoco: i tempi produttivi sono scanditi dalla loro combinazione.

Tutto il resto è mestiere, umiltà per ascoltare e pazienza per provare, come ripete sempre Sergio Leoni.

— Deu — In der italienischen Kultur stimmen das Berufsbild des Künstlers und des Handwerkers oft vollkommen, wie die zwei Hälften einer Form, überein. Die Geschichte von Sergio Leoni ist ein Beispiel hierfür: nach den ersten Studien auf dem Gebiet des künstlerischen Zeichnens, der Bildhauerei und der Modellierung von Ton, mit denen er als junger Mann vor über 50 Jahren begann, widmete der Meister sein Schaffen der handwerklichen Fertigung. Ausdruck seines persönlichen Stils waren dabei Kaminöfen und deren

Identität als Kunstobjekte sowie die Qualität der von diesen ausgehenden Wärme.

In der Werkstatt von Sergio Leoni wird jeder Kaminofen von Hand und mit natürlichen Materialien und Elementen wie Ton, Wasser und Feuer gefertigt: die Herstellungszeiten werden durch deren Verbindung bestimmt.

Der Rest ist Handwerk, die Bescheidenheit zuzuhören und die Geduld, auszuprobieren, wie Sergio Leoni stets betont.





## PELLET

—

MARIA COSTANZA [P/V] p 218

REGINA [P/V] p 220

MARIA SOFIA [P/V], p 222

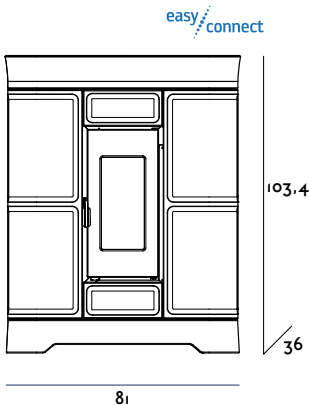
MARLENE [P/C - P/I], p 224

MARLENE TONDA [P/V], p 226

SISSY [P/C - P/I], p 228

# MARIA COSTANZA

Stufa a pellet dalla profondità ridotta con rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche. Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Ventilazione forzata e struttura stagna. Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



— Deu — Kaminofen mit reduzierter Tiefe und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Öfen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem

Stahl. Zwangsbelüftung und luftdichte Struktur. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Serienmäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

## MARIA COSTANZA

Model: MARIA COSTANZA P/V 7 SI



Potenza termica utile max  
Max Nutzheizleistung max

7 kW

Potenza termica utile min  
Min Nutzheizleistung

2,7 kW

Rendimento  
Nennleistung

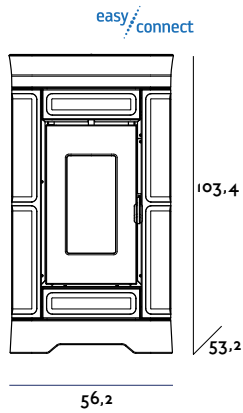
89,6/93,1%





REGINA

Stufa a pellet a ventilazione forzata dal rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche.  
Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Struttura stagna.  
Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



— Deu — Kaminofen mit Zwangsbelüftung und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Öfen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem Stahl. Luftdichte Konstruktion. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Serienmäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

| REGINA                                                |                                                   |                            |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|
| Model: REGINA P/V 7 SI                                |                                                   |                            |
| A+                                                    |                                                   |                            |
| Potenza termica utile max<br>Max Nutzheizleistung max | Potenza termica utile min<br>Min Nutzheizleistung | Rendimento<br>Nennleistung |
| 7 kW                                                  | 2,5 kW                                            | 90,5/95,0%                 |



# MARIA SOFIA

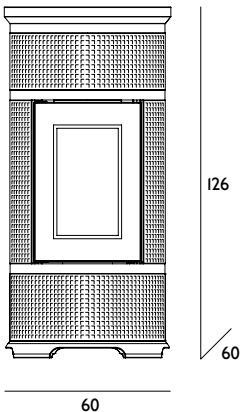
Stufa a pellet ventilata. Nasce lo stile classico contemporaneo, in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio.

Entrando in contesti più contemporanei, la decorazione tradizionale è diventata trattamento della superficie che, grazie all’effetto della luce, ricorda un gioiello.

La tecnologia Maestro permette alla stufa di esprimere il suo massimo potenziale, con un utilizzo ancora più facile e intuitivo. Un vero e proprio micro-computer integrato dialoga con il vostro smartphone e migliora ulteriormente le performance della stufa.

Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.

Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Belüfteter Pellet-Ofen. Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchterner dargestellt wird. Bei dem Versuch einer moderneren Gestaltung wurde die traditionelle Dekoration zu einer Oberflächenbehandlung, die dank des Lichteffekts an ein Juwel erinnert. Die Maestro Technologie ermöglicht dem

Ofen, sein maximales Potential zu entfalten, durch eine noch einfachere und intuitivere Verwendung. Ein echter eingebauter Mikrocomputer kommuniziert mit Ihrem Smartphone und verbessert zusätzlich die Leistungen des Ofens. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freestanding Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARIA SOFIA [P/V]

Model: MARLENE TONDA P/V 8 MI



Potenza termica utile max  
Max Nutzheizleistung max

8,1 kW

Potenza termica utile min  
Min Nutzheizleistung

2,3 kW

Rendimento  
Nennleistung

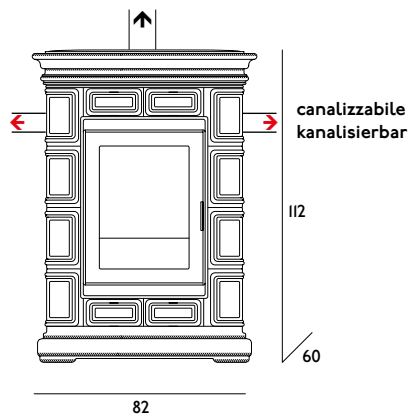
90,9/92,6%





# MARLENE

L'esclusività della ceramica artistica Sergio Leoni, la facilità d'uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le preziose caratteristiche di Marlene, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore. Con la versione idro, inoltre, è possibile riscaldare i termosifoni di casa. Marlene è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Die Exklusivität der künstlerischen Keramik von Sergio Leoni, die sich mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens verbindet - das sind die wertvollen Merkmale des Modells Marlene, das jetzt auch in einer neuen Ausführung mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung (10 kW) und

Rauchabzug oben erhältlich ist. Mit der wasserführenden Version können zudem die Heizkörper des Hauses geheizt werden. Marlene ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

**MARLENE SS** [P / C]

Model: MARLENE PC 10 SS MI



| Potenza termica utile max<br>Max Nutzheizleistung max | Potenza termica utile min<br>Min Nutzheizleistung | Rendimento<br>Nennleistung |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|
| 10 kW                                                 | 2,3 kW                                            | 90,4/92,6%                 |

**MARLENE** [P / I]

Model: MARLENE P/I

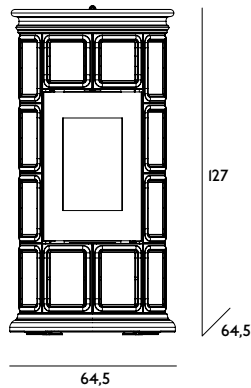


| Potenza termica utile max<br>Max Nutzheizleistung max | Potenza termica utile min<br>Min Nutzheizleistung | Rendimento<br>Nennleistung |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|
| 22,3 (18) kW                                          | 4,4 (3,0) kW                                      | 92,5/95%                   |



MARLENE TONDA

Nasce lo stile classico contemporaneo in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio. Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchterner dargestellt wird. Dieser Ofen ist bereits

jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. „Freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARLENE TONDA [P / V]  
Model: MARLENE TONDA P/V 8 MI



Potenza termica utile max  
Max Nutzheizleistung max  
  
8,1 kW

Potenza termica utile min  
Min Nutzheizleistung  
  
2,3 kW

Rendimento  
Nennleistung  
  
90,9/92,6%



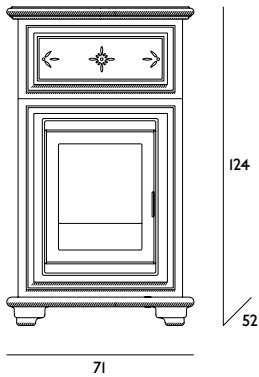


SISSY

La preziosità del decoro, l’austerità delle linee, la facilità d’uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le caratteristiche di Sissy, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore. Con la versione idro, inoltre, è possibile riscaldare i termosifoni di casa.

Sissy è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.

Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Das attraktive Dekor und die strengen Linien, verbunden mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens - das sind die Merkmale des Modells Sissy, das jetzt auch in einer neuen Ausführung mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung (10 kW) und Rauchabzug oben erhältlich ist. Mit der

wasserführenden Version können zudem die Heizkörper des Hauses geheizt werden. Sissy ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

|                                                       |                                                   |                            |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>SISSY</b> [P / C]                                  |                                                   |                            |
| Model: SISSY PELLET PC IO SS MI                       |                                                   |                            |
| A+                                                    |                                                   |                            |
| Potenza termica utile max<br>Max Nutzheizleistung max | Potenza termica utile min<br>Min Nutzheizleistung | Rendimento<br>Nennleistung |
| 10 kW                                                 | 2,3 kW                                            | 90,4/92,6%                 |

|                                                       |                                                   |                            |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>SISSY</b> [P / I]                                  |                                                   |                            |
| Model: SISSY P/I                                      |                                                   |                            |
| A++                                                   |                                                   |                            |
| Potenza termica utile max<br>Max Nutzheizleistung max | Potenza termica utile min<br>Min Nutzheizleistung | Rendimento<br>Nennleistung |
| 22,3 (18) kW                                          | 4,4 (3,0) kW                                      | 92,5/95%                   |





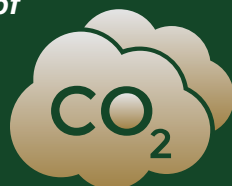
# QUAL È LA PRIMA ENERGIA RINNOVABILE?

## /

# WAS IST DIE WICHTIGSTE ERNEUERBARE ENERGIEQUELLE?

**IT** Nel mondo, e ancora di più in Europa, il legno è in assoluto la prima tra le energie rinnovabili. Non lo sapevate? Non sentitevi in colpa, perché non lo sa quasi nessuno. Tutti invece sappiamo che le energie rinnovabili sono fondamentali per combattere le emissioni di CO<sub>2</sub> e quindi il riscaldamento globale.

**DE** Weltweit, und besonders in Europa, ist Holz mit Abstand die wichtigste erneuerbare Energiequelle. Das wussten Sie nicht? Kein Problem, das weiß fast keiner. Dagegen wissen wir alle, dass die erneuerbaren Energien von grundlegender Bedeutung zur Senkung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes und somit für den Kampf gegen die globale Erwärmung sind.



# QUALI SONO I VANTAGGI DEL LEGNO?

## /

# WAS SIND DIE VORTEILE VON HOLZ?

È la prima energia rinnovabile al mondo.  
*Es ist die wichtigste erneuerbare Energiequelle der Welt.*



Consente di risparmiare sulla bolletta rispetto alle fonti fossili.  
*Es ermöglicht gegenüber fossilen Heizstoffen Einsparungen bei den Heizkosten.*

Genera imprese e posti di lavoro nel nostro Paese.  
*Es generiert Arbeitsplätze und Unternehmen in unserem Land.*



Valorizza e tutela il nostro patrimonio boschivo.  
*Es führt zur Pflege und zum Schutz unserer Wälder.*

Con le altre energie rinnovabili combatte l'effetto serra.  
*Gemeinsam mit den anderen erneuerbaren Energiequellen wirkt es dem Treibhauseffekt entgegen.*



È tra i settori con i maggiori investimenti in nuove tecnologie.  
*Es ist eine der Branchen mit den meisten Investitionen in neue Technologien.*

Già oggi i nuovi apparecchi abbattano le emissioni fino all'80% rispetto ai vecchi generatori di calore.  
*Schon heute senken die neuen Geräte die Emissionen auf bis zu 80 % der alten Wärmeerzeuger.*



Contribuisce a rispettare i parametri europei sulle energie rinnovabili.  
*Es trägt zur Einhaltung der europäischen Vorgaben zu erneuerbaren Energien bei.*





MCZ Group Spa  
Via La Croce, 8  
33074 Fontanafredda  
Pordenone, Italia  
[www.mcz.it](http://www.mcz.it)  
[www.mczgroup.it](http://www.mczgroup.it)

L'Azienda si riserva di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti senza preavviso.  
Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen und ästhetischen Merkmale der Geräte ohne Voranmeldung zu ändern.